

**КАЗАНСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИНСТИТУТ СОЦИАЛЬНО-ФИЛОСОФСКИХ НАУК  
И МАССОВЫХ КОММУНИКАЦИЙ**

*Кафедра телевидения и телепроизводства*

**Л.Р. ХУЗЕЕВА**

## **СПЕЦИФИКА ТЕЛЕВИЗИОННОГО ТЕКСТА**

**Учебно-методическое пособие**

**Казань – 2015**

**УДК 07+800**  
**ББК 76.032я73**

*Принято на заседании кафедры телевидения и телепроизводства  
Протокол № 11 от 25 мая 2015 года*

**Рецензенты:**

доктор исторических наук,  
профессор кафедры телевидения и телепроизводства КФУ **Р.В. Даутова**;  
корреспондент ГТРК «Татарстан» **Д.А. Василова**

**Хузеева Л.Р.**

**Специфика телевизионного текста:** учебно-методическое пособие /  
Л.Р. Хузеева. – Казань: Казан. ун-т, 2015. – 73 с.

Учебно-методическое пособие содержит программу, методические указания к освоению курса, практикум, включающий творческие задания для студентов, обучающихся по направлению «Журналистика» в рамках профиля «Отраслевое и тематическое телевидение».

Для студентов и преподавателей, работающих по программам подготовки специалистов в области телевидения.

© Хузеева Л.Р., 2015

© Казанский университет, 2015

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение	4
Цель и задачи освоения дисциплины	6
Место дисциплины в структуре ооп впо	7
Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины	8
Распределение содержания курса по темам и видам работ	11
Содержание курса	12
Тематика лекционных занятий	12
Планы практических занятий	13
Методические рекомендации к освоению курса	19
Лекционный материал	24
Оценочные средства контроля знаний	42
Темы рефератов	44
Экзаменационные вопросы и принцип формирования билета	44
Рекомендуемая литература и источники	46
Приложения	49
Приложение 1. Задания для самостоятельной работы	49
Приложение 2. Тексты для творческой работы	57
Приложение 3. Образец титульного листа контрольной работы	62
Приложение 4. Выразительные средства языка	63
Приложение 5. Пример экзаменационного билета	71

## ВВЕДЕНИЕ

Работа с текстом является одной из важнейших составляющих в профессии журналиста и редактора на телевидении. Навыки написания текста, умения работать с разными жанрами, знание основных требований к телевизионным текстам, способность анализировать, оценивать и корректировать свои и чужие тексты во многом определяют уровень его профессиональной подготовки.

В связи с этим данное пособие будет полезно для всех студентов направления «Журналистика», хотя в большей степени оно предназначено для студентов, выбравших профиль, связанный с телевидением, то есть дисциплина «Специфика телевизионного текста» ориентирована на магистрантов первого курса отделения массовых коммуникаций Казанского (Приволжского) федерального университета и способствует формированию у слушателей представлений о специфике телевизионного текста и навыков его создания.

Программа курса направлена на решение задач последовательного повышения профессионального и общеобразовательного уровней студентов, обучающихся по направлению «Журналистика» по профилю «Отраслевое и тематическое телевидение», способных осуществлять профессиональную деятельность в области современных медиакоммуникаций в соответствии с требованиями рынка труда в условиях возрастающей конкуренции.

Данная программа направлена на приобретение студентами компетенций в области журналистской деятельности и призвана повысить престиж и конкурентоспособность выпускников магистратуры на современном, в том числе региональном рынке труда, а также помочь в выборе более узкой специализации, способствовать упрощению и ускорению его профессиональной адаптации.

Дисциплина «Специфика телевизионного текста» дает возможность получения дополнительного практико-ориентированного образования, а именно дополнительных теоретических знаний и практических навыков, с помощью которых студент дополняет и развивает имеющиеся теоретические и практические знания, совершенствует свои профессиональные качества.

В ходе обучения студенты приобретают расширенные теоретические знания и необходимые практические навыки по созданию

и редактированию телевизионных текстов, по правилам речевого оформления устных телетекстов.

Одной из специфических особенностей обучения в магистратуре является то, что в одной академической группе могут одновременно находиться как студенты, имеющие степень бакалавра по направлению «Журналистика», так и выпускники других направлений. С одной стороны, это делает процесс обучения более разноплановым и интересным, поскольку представители других специальностей вносят «свежий» взгляд на многие вопросы, которые кажутся журналистам уже давно решенными или очевидными. С другой стороны, есть вероятность столкнуться со сложностями в образовательном процессе, поскольку по объективным причинам студенты с журналистским образованием имеют более прочную базу: 4 года бакалавриата с постоянной учебной практикой в течение семестра и летней производственной практикой учат их работать и с телевизионным текстом в том числе. В связи с этим выпускникам других направлений и специальностей в освоении данной дисциплины следует приложить дополнительные усилия. При разработке курса учитывалось это расхождение в изначальном уровне теоретико-практической подготовки, в курс введены обобщающие, систематизирующие темы, которые, с одной стороны, не дублируют курс бакалавриата, а с другой стороны, позволяют освоить дисциплину «с нуля».

Успешное освоение данной дисциплины зависит, прежде всего, от систематичности и полноты выполнения рекомендуемых теоретических, практических, творческих заданий, от достаточного внимания к тренировке практических навыков создания и редактирование телевизионных текстов, а также от точного выполнения методических рекомендаций, которые получает студент на лекционных и практических занятиях.

Пособие содержит как программу курса «Специфика телевизионного текста», так и систематизированный учебный материал, поскольку для данного курса имеющиеся учебники не вполне пригодны, так как они в основном ориентируются на более широкое понятие – медиатекст, а непосредственно телевизионному тексту уделяется внимание в отдельных главах или параграфах.

Углубить и расширить знания в области телевизионного текста помогут списки учебной, научной и справочной литературы, которые даны в пособии.

В Приложении 1 даны примерные задания для работы студентов, которые могут быть использованы и в качестве основы для самостоятельной работы, и непосредственно на практических занятиях.

В Приложении 2 и 3 приводятся тексты для контрольной творческой работы и образец титульного листа для оформления контрольных работ.

Приложение 4 кратко раскрывает определения и характеристики изобразительно-выразительных средств и риторических фигур языка, а также рекомендации по их применению.

В Приложении 5 приводится пример билета по курсу «Специфика телевизионного текста» с материалами для выполнения на экзамене.

## **ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Цель курса состоит в том, чтобы познакомить магистрантов со спецификой современного телевизионного текста, приемами его редактирования и выработать практический навык создания текстов, предназначенных для телевидения.

Задачами курса являются:

- овладение системой теоретических знаний, касающихся специфики телевизионной речи, речевого оформления телевизионного текста;
- овладение системой теоретических знаний относительно жанрового своеобразия телеречи;
- овладение системой теоретических знаний относительно своеобразия телевизионных средств выразительности;
- усвоение правил построения и оформления вербального компонента телевизионного текста с учетом специфики телевидения;
- получение практических навыков написания телевизионных;
- получение практических навыков редактирования телевизионных текстов.

## **МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Данная учебная дисциплина включена в раздел «Дисциплины» по выбору вариативной части – М.М1. В.ДВ.1. общенаучного цикла.

Теоретические разделы, изучаемые в курсе, коррелируют с такими общепрофессиональными и специальными дисциплинами, как современный русский язык, теория текста, общее редактирование, редактирование текстов СМИ. Поэтому освоение данного курса необходимо начинать с курсов «Современный русский язык», «Стилистика и литературное редактирование», поскольку именно при изучении этих дисциплин создается теоретическая и практическая база для усвоения последующих прикладных дисциплин издательского дела и редактирования. В связи со сказанным выше очевидно, что дисциплина «Специфика телевизионного текста» должна изучаться после того, как освоены базовые теоретические и часть прикладных курсов программы бакалавриата, либо при значительной самостоятельной работе студента во время подготовки ко вступительным испытаниям в магистратуру.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные студентами в результате освоения дисциплин гуманитарного, социального и общепрофессионального циклов («Психология», «Психология журналистики», «Современный русский язык», «Стилистика и литературное редактирование», «Введение в специальность и система средств массовой коммуникации», «Основы теории журналистики», «Основы журналистской деятельности», «Техника и технология СМИ», «Профессиональная этика журналиста», «Теория и методика тележурналистики», «Технология интервью», «Технология телеинтервью» и др.).

Дисциплина осваивается магистрантами первого года обучения в 1 семестре (очное отделение) и во 2 семестре (очно-заочная форма обучения). Форма итогового контроля – экзамен.

## **КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Согласно Федеральному государственному образовательному стандарту по направлению «Журналистика» (уровень магистратуры) в результате освоения дисциплины у студента должны быть сформированы следующие компетенции:

*общекультурные:*

способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу (ОК-1);

готовностью действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения (ОК-2);

готовностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-3);

способностью использовать новейшие достижения в области культуры, науки, техники и технологий (ОК-4);

*общепрофессиональные:*

способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);

готовностью руководить коллективом в сфере своей профессиональной деятельности, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОПК-2);

готовностью осуществлять профессиональную деятельность, основываясь на знании современных концепций массовой коммуникации и положений теории журналистики, понимании спектра функций СМИ как важнейшего социального института и средства социальной коммуникации, роли аудитории в процессе потребления и производства массовой информации (ОПК-3);

готовностью осуществлять профессиональную деятельность, базируясь на знании современных медиасистем, их структуры, знания специфики российской и зарубежных национальных моделей СМИ (ОПК-4);

готовностью следовать принципам создания современных медиатекстов для разных медийных платформ, способностью учитывать их специфику в профессиональной деятельности (ОПК-5);

готовностью следовать принципам деонтологии в профессиональной практике, эффективно применять этические и правовые нормы (ОПК-6);



готовностью учитывать значение экономических факторов в деятельности медиапредприятий, эффективно использовать знания медиаэкономики в профессиональной деятельности (ОПК-7);

готовностью к самостоятельному проведению научного медиаисследования, выполнению всех необходимых его этапов, способностью выполнять исследовательскую работу, опираясь на имеющийся отечественный и зарубежный опыт в данной области (ОПК-8);

*профессиональные:*

готовностью создавать журналистские авторские материалы, основываясь на углубленном понимании их специфики, функций, содержания, оптимальных моделей, знании технологии их создания и существующих профессиональных стандартов (ПК-1);

готовностью выполнять на высоком профессиональном уровне различные виды работы, связанные с подготовкой медиатекстов (анализ, оценка текста, редактирование) (ПК-2);

способностью осуществлять разработку концепции медиапроекта на базе знания современных принципов и методов медиапроектирования (ПК-3);

готовностью квалифицированно выполнять организационно-управленческие функции, эффективно используя знания в области медиаэкономики, медиаменеджмента (ПК-4);

готовностью квалифицированно выполнять соответствующие должностные функции в прикладных видах редакционной деятельности в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры (ПК-5);

способностью выявлять актуальные для науки и практики проблемы медиаисследований, эффективно использовать имеющийся отечественный и зарубежный опыт (ПК-6);

готовностью к самостоятельной научно-исследовательской деятельности в медиасфере, способностью выполнять медиаисследования (обоснование актуальности исследования, разработка методологии, программы, методики, анализ результатов и их презентация) (ПК-7);

готовностью выполнять учебно-педагогическую работу, базируясь на знании основ педагогики, современных методов и практики преподавания журналистских дисциплин (ПК-8).

## **В результате освоения дисциплины студент:**

1) должен знать:

- отличительные особенности составления устных текстов (структура, речевые параметры текста и пр.);
- специфику составления устных текстов с визуальным рядом (телевизионная речь);
- типологию фонетических ошибок, характерных для устной речи.

2) должен уметь:

- редактировать печатный текст, аудио-, видео- или интернет-материал, приводить его в соответствие с нормами, стандартами, форматами, стилями, технологическими требованиями, принятыми в СМИ разных типов;
- анализировать результаты собственной работы (профессиональная рефлексия).

3) должен владеть:

- навыком распознавания ошибок (фонетического характера);
- навыками преодоления индивидуальных особенностей речи (с отклонением от фонетической нормы);
- навыком грамотного построения и редактирования текста с учетом особенностей звучащей речи (работа над ошибками).

## РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СОДЕРЖАНИЯ КУРСА ПО ТЕМАМ И ВИДАМ РАБОТ

Во время изучения дисциплины студенту предстоит усвоить значительный объем материала, сочетая различные виды деятельности.

*Таблица*

Тематика и виды работ

№ п/п	Темы	Всего часов	Лекции	Практические занятия	Самостоятельная работа
1	Телевизионный текст как разновидность медиатекста	11	2	-	9
2	Телевизионный текст и «жизненный цикл» новости	11	2	-	9
3	Основные требования к телевизионным текстам	11	2	-	9
4	Методы изучения телевизионного текста	11	2	-	9
5	Адаптация телетекстов разной направленности	11	-	2	9
6	Концепции работы с текстом	11	-	2	9
7	Стиль телевизионного текста	11	-	2	9
8	Информационный текст и новость	11	-	2	9

9	Составление и редактирование текстов разной направленности	11	-	2	9
10		99	8	10	81

## СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

### Тематика лекционных занятий

#### **Тема 1. Телевизионный текст как разновидность медиатекста**

Понятие медиатекст и его связь с телевизионным текстом. Основные категории телевизионного текста как разновидности медиатекста. Медийность. Массовость. Интегративность. Открытость. Интертекстуальность.

#### **Тема 2. Телевизионный текст и «жизненный цикл» новости**

Массовая аудитория как адресат телевизионной речи. Амбивалентность телеречи, ее унифицированность и индивидуальность. Видеоряд, звучащее слово (звук) как основные средства выражения. Роль индивидуального стиля ведущего новостей, интонации, тембра и др.

Однотипность речевого общения, дистантность речевого акта.

Синхронность, восприятие речи в момент ее произнесения. «Порог внимания» зрителя/слушателя.

Две разновидности телеречи: дикторская (сценическая) и обиходно-бытовая (неподготовленная). Речь ведущего (диктора): подготовленная (текстовую) и неподготовленная (бестекстовую). «Пограничное» положение речи корреспондентов и комментаторов.

«Жизненный цикл» новости. Информационное агентство, интернет, телевидение/радио, газета.

#### **Тема 3. Основные требования к телевизионным текстам**

Речевые штампы и клише в телетексте. Основные требования к информационному сообщению.

Краткость. Понятность. Функциональные стили языка. Роль порядка слов.

Канцеляризмы. Принципы работы с числительными и аббревиатурами. Особенности использования изобразительно-выразительных средств. Актуализация информации. Активный субъект повествования.

Различия в использовании речевых средств в информационных и художественно-публицистических жанрах.

#### **Тема 4. Методы изучения телевизионного текста**

Телевидение как объект научных интересов различных специальностей. Разнообразие методов анализе телевизионного текста. Методы лингвистического анализа.

Метод контент-анализа. Анализ содержания.

Метод дискурсивного анализа. Понятие дискурса. Границы толкования и интерпретации телевизионного текста. Содержание коммуникации. Связи между идеологией, властью и языком.

Метод критической лингвистики. Идеологизированность текста. Заголовок как материал для анализа.

Метод лингвистической экспертизы. Законы РФ, которые может нарушать текст.

Когнитивный анализ. Понятия концепт и языковая картина мира. Телевизионный текст как отражение ментальной картины мира, его роль в ее формировании.

Лингвокультурологический анализ.

### **Планы практических занятий**

#### **Тема 5. Адаптация телетекста**

I. Переписать исходный текст в соответствии с заданными требованиями. В каждом из заданий даны три текстовых фрагмента, студент можете выбрать любой из них на свое усмотрение.

Рекомендации:

1. Разбить длинные предложения на короткие.
2. Избавиться от канцеляризмов.
3. Адаптировать сообщения информагентства к выпуску телевизионных новостей.
4. «Развернуть» сообщение информагентства.

II. Небольшая игра-разминка, в которой участвуют все студенты группы. Проводится в три этапа.<sup>1</sup>

Первый этап – «Аукцион штампов». Студенты называют определения-штампы из речи журналистов: белое золото (хлопок), черное золото (уголь), жидкое золото (нефть) и др. Победителем считается тот, кто назовет последним

Второй этап – «Аукцион клише» – проводится по тому же принципу, но «продаются» устойчивые конструкции: «радостная весть облетела...», «в эпицентре события», «большой разговор состоялся...» и др.

Для определения победителя проводится финал, где задача участников назвать как можно больше шаблонных вопросов в интервью.

## **Тема 6. Концепции работы с текстом**

I. На примере конкретных текстов рассмотрите их соответствие следующим положениям:

1. Одно предложение – одна мысль.
2. Один абзац – один аспект события.
3. Начинать нужно с главного, а не с деталей.
4. Факт предпочтительнее комментария.
5. Активный залог предпочтительнее пассивного.
6. Глаголы действия придают тексту больший эффект.
7. Незнакомые ситуации описывать через известные и понятные картины.
8. Яркость языка обратно пропорциональна яркости темы.
9. Необходимо учитывать количество однородных членов предложения.
10. Работа с архетипами упрощает восприятие.

II. Изучите сообщение любого информационного агентства. Определите роль каждого предложения в формировании сообщения, идею, которую стремился донести автор публикации.

Адаптируйте текст к теленовостям.

Следующий этап работы проводится в парах. Студенты меняются текстами так, чтобы у каждого оказался текст напарника. Задача, которую

---

<sup>1</sup> Здесь и далее ряд заданий приводится по: Муратов С.А. Телевизионное общение в кадре и за кадром: Учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению и специальности «Журналистика». М., 2007. 202 с.

предстоит выполнить каждому, – после небольшой подготовки начитать текст на камеру, стараясь следовать орфоэпическим нормам, правильно интонировать, не забывая о правильном поведении в кадре.

Затем происходит совместное обсуждение видеозаписи и текста. В этом случае каждый студент играет сразу несколько ролей. Он не только автор адаптации текста, но и рецензент, оценивающий качество телевизионного текста, который он читал на камеру. В рецензии необходимо указать не только недостатки и затруднения, с которым пришлось столкнуться во время начитки, но и предлагает варианты их редакции, а также указывает положительные черты, то есть элементы, которые автор успешно перевел в телевизионный текст. В это же время студент рефлексировать о принципе своей работы в кадре, отмечает успехи и слабые стороны.

При проведении данного упражнения принципиально важно соблюдать культуру ведения дискуссии и нормы рецензирования, не допуская непрофессиональных и неэтичных суждений.

## **Тема 7. Стил телевизонного текста**

I. Внимательно прослушайте три предложенных фрагмента текста. К какому СМИ они принадлежат (информационное агентство, газета, Интернет-издание, радио, телевидение)? Сформулируйте свое мнение, обоснуйте свой выбор, назовите признаки стиля.

Примерные тексты для работы:

Текст 1.

Правительство не обсуждает продление заморозки пенсионных накоплений на 2016 год, заявил журналистам глава Минфина РФ Антон Силуанов.

На прошлой неделе глава Минтруда Максим Топилин заявлял, что при сложной бюджетной ситуации его ведомство может выйти с предложением заморозить накопительную часть пенсий на 2016 год, «потому что это дополнительно 350 млрд руб., которые в этом году не требуется куда-то отдать».

«Эту тему мы в правительстве не рассматривали. Понятно, что Минтруд беспокоится за сбалансированность Пенсионного фонда, а экономблок правительства беспокоится о наличии ресурсов, которые могли бы использоваться для поддержки экономики», – сказал Силуанов. Глава Минфина добавил, что пенсионные накопления как раз являются одним из таких ресурсов.

Говоря о другом предложении Топилина – ограничить пенсии граждан с высоким заработком, Силуанов сказал, что «в этом есть рациональное зерно». «Есть предложения интерпретировать нашу идею о том, чтобы базовую часть пенсий не платить работающим пенсионерам, чей годовой доход более 1 млн руб. Это небольшая доля», – сказал министр.

Текст 2.

В Армении Президент России Владимир Путин провел встречу с президентом Франции Франсуа Олландом. Главы государств обсуждали, как улучшить отношения между нашими странами, которые в последнее время дали трещину.

Владимир Путин и Франсуа Олланд констатировали – нужно найти конструктивный выход из сложившейся ситуации. Как отметил французский президент, у Европы есть много проблем, которые она не может решить без участия России, в том числе, проблемы в Сирии, Иране, Ливии.

«К сожалению, наши отношения находятся в не лучшем состоянии. Товарооборот сокращается, в том числе, с Францией, что вызывает только сожаление. Мне кажется, мы должны поискать пути восстановления наших отношений. Естественно, поговорим, наверное, и о реализации Минских соглашений, касающихся ситуации на юго-востоке Украины. Я знаю, что вы очень многое сделали для того, чтобы такие соглашения были достигнуты, и постоянно этому уделяете личное внимание», – сказал Президент России.

«Отношения между РФ и Евросоюзом в последнее время очень ухудшились в связи с украинским кризисом. Лучший способ выбраться из этой ситуации – это продвигаться по пути реализации Минских соглашений. Мы приложим все усилия, чтобы все это претворялось в жизнь», – заявил Франсуа Олланд.

Что же касается проблемы с вертолётносцами "Мистраль", которые Франция отказывается поставлять России, то Олланд после переговоров в Ереване еще раз подчеркнул – если «Мистрали» не передадут России, то стороны начнут обсуждать компенсацию.

В свою очередь, источники в дипкругах высоко оценили заявление президента Франции о том, что Париж будет готов выплатить неустойку в связи со срывом контракта. Это приемлемый выход из сложившейся ситуации, и таким образом Франция сохраняет свое лицо.



Текст 3.

В Казани вынесен приговор Наталье Манжолу, которая 3 января оставила своего 2-летнего сына в одном из подъездов столицы Татарстана. В течение нескольких дней полиция и многочисленные волонтеры пытались найти родителей ребенка. 14 января она была задержана.

– В ходе допроса она пояснила, что оставила сына в подъезде в связи со сложившейся тяжелой жизненной ситуацией, – сообщает пресс-служба Следственного комитета России по РТ.

Сразу после этого суд лишил женщину родительских прав, а СКР предъявил ей обвинения по двум статьям – «Оставление в опасности» и «Неисполнение обязанностей по воспитанию несовершеннолетнего».

В итоге суд полностью признал вину Манжолы и приговорил ее к 1 году и 8 месяцам лишения свободы. Свой срок – к слову, не первый – женщине предстоит отбывать в колонии общего режима.

В СКР добавляют, что у мальчика уже появились новые родители.

II. Выполните задание, рассчитанное на максимальное выявление лексического фонда. Студент произносит любую фразу. Задача следующего «перевести» это высказывание с русского на русский, то есть необходимо воспроизвести ее другими словами и при этом полностью сохранить смысл. Для усложнения задания можно в качестве условия принять следующее: нельзя повторять ни одно слово, которое было использовано в исходном варианте.

Другой вариант задания.

Студент готовит текст для выступления в кадре (информационное или публицистическое – по предварительной договоренности). Однако за минуту до начала съемки студенту передается сообщение с пометкой «молния». Задача студента – быстро сориентироваться и органично включить новость в свое сообщение (причем независимо от соответствия или несоответствия содержания выступления студента и новости, которую нужно озвучить). При выполнении этого сложного задания от студента требуется не только навыки в подготовке телетекста, но и стрессоустойчивость, способность быстро перестроиться, сохранять при этом смысл, логичность и цельность композиции высказывания.

Еще одной модификацией подобного задания может быть следующий вариант: примерно за минуту до записи студенту сообщается, что отведенное участнику эфирное время сокращается вдвое. Выступающий должен перестроить текст с наименьшим ущербом для содержания.

## **Тема 8. Информационный текст и новость**

I. Просмотрите выпуски новостей за неделю на разных телеканалах. Поразмышляйте над вопросами, опираясь в том числе и на знания, полученные при изучении других дисциплин:

- 1) Каковы составляющие качественной новостной программы?
- 2) Каковы источники получения информации для новостного телевидения? Что означает информационный повод?
- 3) Определите понятие вёрстка. От чего она зависит? Расскажите о современном варианте вёрстки информационного выпуска. Каковы основные правила грамотной вёрстки новостной телевизионной программы?
- 4) Охарактеризуйте специфику структуры новостной программы.

II. Выберите новость, которая привлекла внимание большинства каналов. Подробно охарактеризуйте сходства и различия в организации текстов сюжетов и сообщений, идею, жанр, выбор интервьюируемых, степень объективности журналиста.

*Рекомендация для работы:* используйте материалы лекции о методах анализа телевизионного текста. Что дает анализ с использованием различных методов? Какие выводы из этого можно сделать?

Найдите источник новости. Было ли это информационное агентство? По возможности проследите «жизненный цикл» новости, отмечая при этом трансформации, которые происходили с текстом. Чем их можно объяснить?

## **Тема 9. Составление и редактирование текстов**

Внеаудиторное задание в качестве подготовки к завершающему занятию: подготовить самостоятельно и отредактировать заданные тексты репортажей, информационных и тематических сюжетов.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Примеры заданий для самостоятельной работы см. в Приложении 1

С. Муратов в рекомендациях к подготовке журналистов предлагает такой практикум.

Серия коротких выступлений-экспромтов «личного» характера (эпизоды из биографии, впечатления, пристрастия, интересы – словом, «репортаж из себя»). Каждый участник выбирает одно из предложенных заданий, названия которых не обязательно понимать буквально (скажем, «первое свидание» – это и первая встреча с будущей профессией, знакомство с телекамерой и т.д.).

Возможные темы:

Первое свидание.

Первая любовь.

Мой самый удивительный знакомый.

Лучший фильм года (актер, спектакль, статья, фотография, картина).  
Наиболее сильное впечатление от искусства – событие духовной жизни последних 12 месяцев.

Золотая полка. Воображаемая или реальная полка, составленная из тех нескольких книг, которые навсегда остались в твоей жизни и которым ты обязан тем, что ты есть.

Обыкновенности и открытия. Один из героев автобиографической книги Р. Брэдбери «Вино из одуванчиков», описывая в дневнике события своей жизни, делил их на две половины. Одна «Обряды и обыкновенности» – своего рода хроника повседневности («Первый раз спорил с папой»), вторая – «Открытия и откровения» – мысли, которые приходят при этом в голову («Взрослые и дети – два разных народа»).

Если бы вам в соответствии с этим принципом поручили вести дневник учебных занятий, что бы вы в нем записали на этой неделе?

Остановись, мгновенье! Будь это в вашей власти, какие мгновения своей жизни вы бы хотели оставить?

После записи происходит совместное обсуждение отснятых материалов в аудитории. Оценивается не только текст, но и общее поведение в кадре.

## **МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К ОСВОЕНИЮ КУРСА**

Освоение курса «Специфика телевизионного текста» может вызвать серьезные затруднения у студентов по нескольким причинам:

недостаточный объем базовых знаний по этому курсу, отсутствие предварительной ознакомительной практики на телевидении и радио (в том случае, если диплом бакалавра не по профилю «Телевидение» направления «Журналистика»), недостаточный объем базовых знаний по современному русскому языку, стилистике, языку СМИ. Эффективными способами учебной деятельности при изучении дисциплины «Специфика телевизионного текста» являются сочетание традиционных методов и методик преподавания дисциплины с новыми, направленными на повышения уровня практической значимости изучения дисциплины, что необходимо в условиях обучения журналиста-практика.

Для правильного и успешного освоения материала студенту полезно во время лекционных занятий предельно внимательно относиться к характеристике основных черт телевизионного текста. В рамках практических занятий ключевым является тщательное выполнение самостоятельных и групповых творческих заданий, связанных с телевизионными текстами.

Изучение научно-теоретической литературы является одним из залогов успешного освоения студентом-магистрантом данного курса. При изучении учебников, учебных пособий и научных статей следует не просто механически воспринимать информацию и механически применять все правила телевизионного текста на практике, а следует критически анализировать, сопоставляя подходы различных теоретиков и практиков телевидения. В подробном анализе соответствий и расхождений теории и практики, благодаря непрерывной собственной практике и будет формироваться индивидуальный стиль и расти мастерство студента.

### **Методические рекомендации при работе над конспектом лекций**

В ходе лекционных занятий необходимо вести конспектирование преподаваемого материала. Особое внимание следует уделить содержанию понятия телевизионный текст, особенностям современной подачи новостей, практическим рекомендациям, положительному опыту различных телевизионных каналов (как российских, так и зарубежных), разработанных для журналистов для создания более качественных телевизионных текстов. Рекомендуется в рабочих конспектах оставить поля, на которых можно делать пометки из рекомендованной литературы,

дополняющие материал прослушанной лекции, внести дополнительные примеры из собственной практики, а также просмотренных телепередач.

В ходе подготовки к семинарам изучите основную литературу, ознакомьтесь с дополнительной литературой, новыми публикациями в журналах, в том числе в Интернете т.д. Дорабатывайте свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой.

Студент может дополнить список использованной литературы современными источниками, не представленными в списке рекомендованной литературы, и в дальнейшем использовать собственные подготовленные учебные материалы при написании курсовых и дипломных работ.

### **Методические рекомендации студентам по самостоятельной работе над изучаемым материалом и при подготовке к практическим занятиям**

Важной составной частью освоения курса «Специфика телевизионного текста» являются практические занятия, где студенты приобретают непосредственный навык создания телевизионных текстов и их профессионального анализа с точки зрения актуальных теорий текста.

Прежде чем приступить к изучению темы, необходимо проанализировать основные пункты плана практического занятия. Такой подход поможет быстрее найти необходимый материал, выделить главное.

Процесс подготовки к занятиям будет более успешным, если студенты берут за практику совместное обсуждение материала. Это позволяет закрепить знания, а также дополнительно потренироваться в создании телевизионных текстов, получить практику редакторской работы, существенно обогащает речь и коммуникативные навыки студента.

Во время практических занятий непременно следует вести записи. Это касается не только собственно обязательных заданий по курсу, но и также отдельных положений, тезисов, мыслей, поскольку на практических занятиях идет расширение некоторых положений, данных в лекционной части. Это также может пригодиться, когда студент будет готовиться к экзамену, поскольку актуализирует индивидуальные навыки студента в создании и редактировании телевизионных текстов.

На практическом занятии каждый его участник должен быть готовым к работе по всем поставленным в плане заданиям, а также проявлять активность при их выполнении. Пассивное восприятие курса почти не позволит повысить уровень профессионализма, поскольку невозможно уметь создавать текст «в теории», а необходима постоянная практика. Также необходимо развивать навыки критического отношения к текстам и стремиться по возможности объективно анализировать и оценивать свои и чужие согласно научным методам, изучение которых также предусмотрено в курсе.

### **Рекомендации для подготовки к самостоятельным творческим заданиям, контрольным работам**

Во время освоения курса каждый студент должен выполнить одну контрольную работу по анализу текста новостей (Контрольная №1), направленную на изучение телевизионного текста, и одну контрольную творческую работу (Контрольная № 2). Данные работы являются обязательными и без их выполнения студент не может быть допущен к экзамену.

**Тема контрольной работы (Контрольная №1): «Телевизионный текст в выпуске новостей»**

#### **Что отразить в работе**

Выберите какой-либо канал (федеральный, региональный) и выпуск новостей (дата и время выхода – на усмотрение студента). Проанализируйте, какие жанры новостной тележурналистики использованы в выпуске.

Опишите композицию информационной программы, способы связи сюжетов, логичность и уместность переходов от одной новости к другой, какой эмоциональный и информационный фон они формируют и проч.

Выделите и подробно проанализируйте текст двух сюжетов (по выбору студента). Обратите внимание, насколько он соответствует жанру, цели и задаче, насколько логично он выстроен, в какой мере соответствует нормам русского литературного языка, специфике телевизионного текста, какие есть нарушения и к чему они приводят

(затрудненность понимания, нарушение логики и проч.). Предложите свой вариант (варианты), как исправить эти ошибки.

При необходимости детальный анализ можно оформить любым из предложенных способов:

1) стенограмму сюжета поместить в приложение к контрольной, если основная ее часть составляет общую характеристику и четкие выводы исследования;

2) оформить в виде таблицы (см. пример ниже в Таблице). В заголовке указывается название сюжета, передачи, канал, дата и время выхода в эфир; в первой колонке приводится стенограмма текста сюжета, во второй – анализ, комментарий и редакторские правки студента.

*Таблица*

Стенограмма сюжета «NN»  
(передача, канал, дата и время выхода)

Текст сюжета	Комментарии

### Контрольная творческая работа (Контрольная № 2)

По наблюдениям лингвистов, почти каждый текст, включая официально-деловой, научный и художественный, можно трансформировать в новость. На сайте Лента.ру в объявлении о приеме на работу было размещено задание соискателям, в котором нужно было представить стихотворение А. С. Пушкина «Анчар» на языке новостей. Это делалось с целью определить, насколько соискатель чувствует и понимает текст новостей. В контрольной творческой работе студенту предлагаются на выбор два текста: «Анчар» А. С. Пушкина и «Суд божий над епископом» В. А. Жуковского. Задача студента – представить любой из текстов в виде телевизионных новостей в любом жанре (заметка, репортаж и др.). По желанию студента допускается выполнение работы в нескольких жанрах.

Тексты для работы представлены в Приложении № 2

## **Требования к объему и оформлению работ**

При оформлении работы следует полностью и точно соблюдать библиографические и редакторские стандарты.

Для контрольной работы по анализу текста (Контрольная №1) рекомендуемый объем – от 5 страниц компьютерного набора с интервалом 1,5, шрифт Times New Roman, кегль 14, поля слева – 3 см., сверху и снизу -- 2 см., справа – 1,5 см., абзацный отступ 1,25 см. Образец титульного листа дан в Приложении № 3

Для контрольной творческой работы (Контрольная №2) технические требования к исполнению те же; объем не регламентируется, поскольку он определяется выбранными исходными материалами и жанром, в котором представляется работа.

**Срок сдачи контрольных работ:** -- последнее практическое занятие.

## **ЛЕКЦИОННЫЙ МАТЕРИАЛ**

### **Тема 1. Телевизионный текст как разновидность медиатекста**

Прежде чем говорить о специфике телевизионного текста необходимо рассмотреть такое понятие, как *медиатекст*. Этот термин возник в англоязычной научной литературе в 90-е года XX века и активно используется в исследованиях массовой коммуникации. К числу ученых, которые активно занимались / занимаются изучением медиатекста относятся А. Белл, М. Монтгомери, Р. Фаулер, А.А. Леонтьев, Т.М. Дридзе, С.И. Бернштейн, А.Н. Васильева, Д.Н. Шмелев, В.Г. Костомаров, Я.Н. Засурский, Г.Я. Солганик, Н.Н. Кохтев, Т.Г. Добросклонская и другие.

Медиатекст (от латинского *media textus* «средства, посредники + ткань; сплетение, связь, сочетание») — это сообщение, текст любого медийного вида и жанра, через которое происходит речевое общение в сфере коммуникации. Понятие медиатекст является родовым обозначением для группы текстов и включает в себя следующие: журналистский текст, PR-текст, публицистический текст, газетный текст, теле- и радиотекст, рекламный текст, текст СМИ в Интернете и т. д.

Каждый из этих видов текста обладает чертами, общими для всех медиатекстов, и имеет индивидуальные черты, отличающие один вид



от другого. Появление различий объясняется множеством факторов, одним из которых является различие в канале передач и, как следствие, восприятия информации. Прежде чем перейти к специфическим особенностям именно телевизионного текста, необходимо рассмотреть телетекст как медиатекст.

### **Основные категории телевизионного текста как медиатекста**

К основным категориям телевизионного текста, обусловленным принадлежностью этого вида речевого продукта в целом к медиатексту как к единице более высокого порядка относятся<sup>3</sup>:

**Медийность.** Телетекст детерминирован каналом коммуникации и объединяет в себе вербальную, аудиальную и визуальную составляющую. В связи с этим при создании телетекста необходимо учитывать эту особенность канала коммуникации и средства его воздействия на аудиторию.

**Массовость.** Любой вид текста – это разновидность коммуникации, поскольку есть автор и адресат сообщения. По способу производства телетекст является, как правило, результатом коллективного труда: журналиста, оператора, звукорежиссера, монтажера, редактора и других специалистов. Адресатом СМИ является массовая аудитория. Этого нельзя не учитывать, поскольку свойства массовой аудитории отличаются от индивидуальных особенностей отдельного зрителя.

**Интегративность (поликодовость).** Телевизионный текст может нести в себе множество так называемых кодов, передающих информацию адресату. Специалисты по массовой коммуникации выделяют следующие их виды: идеологические, риторические, культурные, жанровые, стилистический и др. При этом важно понимать, что поликодовость ни в коем случае не является синонимом мультимедийности, основанной на транслировании информации с помощью различных каналов связи. Специфика поликодовости заключается в том, что зритель может осознанно или не осознанно «считывать» эти коды и в зависимости от индивидуального опыта, интеллектуального уровня и психо-эмоционального состояния расшифровывать и интерпретировать их.

---

<sup>3</sup> См.: Казак М.Ю. Медиатекст: сущностные и типологические свойства // Global Media Journal. Глобальный медиажурнал. Российское издание. – URL: [http://test.gmj.sfedu.ru/v2i1/v2i1\\_kazak.htm](http://test.gmj.sfedu.ru/v2i1/v2i1_kazak.htm) (дата обращения: 20.04.2015).

**Открытость.** В современной науке есть подход, который провозглашает принципиальную открытость текста и постулирует положение о том, что телетекст (медиа́текст) не является законченной структурой, обладающей смысловой завершенностью.<sup>4</sup>

**Интертекстуальность.** Любой телевизионный текст является частью общего дискурса, который становится его фоном и влияет на возможности и варианты интерпретации зрителем. Иными словами, интертекстуальность – это общее свойство текстов, которое выражается в наличии между ними связей, благодаря которым тексты (или их отдельные части) могут явно или неявно разными способами отсылать друг к другу.

### **Вопросы для самопроверки:**

- 1) Охарактеризуйте массовую аудиторию как адресат телевизионной речи. В чем ее специфика?
- 2) Какие признаки медиатекста свойственны телевизионному тексту?

### **Тема 2. Телевизионный текст и «жизненный цикл» новости**

Чтобы понять, что в чем специфика телевизионного текста, необходимо прежде всего выяснить, кому он предназначена, кто ее адресат и чего он ждет от телевизионных текстов. Телевизионные тексты почти всегда озвучены, то есть отождествляются с телевизионной речью.

Телевизионная речь адресована массовой аудитории, которая включает зрителей всех социальных слоев, возрастов и профессий, то есть телевизионный текст адресуется всем и каждому. В этом и кроется, с одной стороны, легкость, а с другой стороны, сложность подготовки к эфиру телевизионных текстов. В них должны одновременно сочетаться и унифицированность, понятность для всех доступность для понимания каждым, а в то же время индивидуальные черты автора.

Язык телевидения обладает определенными свойствами, условно называемыми «природными», то есть заложенными в изначальной сущности аудиовизуальных СМИ.

Телевизионная речь – это, в первую очередь, литературная устная речь «Телеречь, – пишет О.А.Лаптева в книге «Живая русская речь с телеэкрана», – неоднородна и делится на разновидности, подчас весьма

---

<sup>4</sup> Артамонова Ю.Д., Кузнецов В.Г. Герменевтический аспект языка СМИ // Язык средств массовой информации: учебное пособие для вузов / под ред. М.Н. Володиной. М., 2008. С. 110.

далекие друг от друга по своим языковым особенностям». Лаптева определяет две разновидности телевизионной речи – дикторскую (сценическую) и обиходно-бытовую (неподготовленную). Примером телеречи второго типа можно считать речь героев репортажа, которые дают интервью. Дикторскую речь можно также условно поделить на два типа: подготовленную (текстовую) и неподготовленную (бестекстовую).

Промежуточной между дикторским и непрофессиональным типами речи является речь корреспондентов и комментаторов. Она во многом опирается на письменный текст, как дикторская, но включает много элементов, имеющих разговорный характер и создающих ощущение непринужденности. Сегодня четко прослеживается тенденция объединения двух полюсов и далеко не всегда наблюдается дифференциация: речь телеведущих упрощается, приближается к массовому зрителю, становится более доступной. Отсюда можем наблюдать и появление в ней многих разговорных элементов, более свободное по сравнению с советской эпохой речевое поведение ведущего новостей.

Однако было бы ошибочно полностью отождествлять речь телеведущих и корреспондентов с разговорным стилем. «Живой, спонтанный тип телевизионной речи стремится полностью слиться с разговорной речью, но часто остается на уровне устной публичной речи из-за специфики условий съемки и общих задач телепередачи», – пишет О.А.Лаптева. Не сложно заметить, что обычные люди, у которых берут интервью при наведении камеры теряют «разговорность» своей речи. Говорить в кадре на бытовом языке по-прежнему считается недопустимым.

В телевизионной речи используются два типа представления: подготовленная (текстовая) и неподготовленная (бестекстовая).

Речь ведущих и корреспондентов всегда подготовлена, даже в том случае, если они говорят без текста, поскольку так или иначе у них имеется планом, это не экспромт и не импровизация в полной мере. Исключением являются «прямые» репортажи с места событий, т.к. события развиваются стремительно, а информация о них передается, что называется, в режиме «реального времени». В этом случае речь журналиста спонтанна, но не становится обиходно-бытовой. В этом случае журналист в силу профессиональной привычки будет использовать принятые формулировки, которые, помогают быстрее «оформить» речь.

Телевизионная речь – часть литературного языка. Она представляет собой его устную разновидность и располагает всем спектром его средств (О.А.Лаптева). В системе функциональных. речь занимает промежуточное положение, но тяготеет к публицистическому стилю. Вспомним: по классификации Д.Э. Розенталя, к функциональным стилям языка относятся разговорный и книжный, который включает в себя научный, официально-деловой, публицистический и литературно-художественный стили. Однако это не образец «чистого» стиля. В зависимости от жанра передачи выбор языковых средств будет отличаться. В ток-шоу преобладает разговорный стиль, в новостях – публицистический, научный и официально-деловой, в комментарии могут встречаться элементы литературно-художественного стиля. Телевизионный текст в целом и телевизионная речь в частности обладают набором качеств, присущих только аудиовизуальным СМИ. Один из главных – это акустичность, работа со звуком, со звучащим словом.

Язык телевидения обладает особенностями, обусловленных каналом коммуникации и спецификой восприятия информации одновременно аудиального, вербального и визуального характера.

Итак, первое свойство языка телевидения – это акустичность, то есть звук используется в качестве одного из основных средств выражения, а в качестве важного средства воздействия – звучащее слово. Мы знаем, что на телевидении основным средством выражения с полным основанием считается видеоряд, или, если говорить на профессиональном жаргоне, «картинка». Но звук тоже имеет огромное значение и иногда даже выходит на первый план.

В качестве примера представьте такую ситуацию. Приходит важная, срочная новость, но сюжета еще нет или в данный момент нет необходимости его делать. В этом случае ведущий зачитывает сообщение в студии или идет закадровый текст идет на фоне изображения местности, цитируемой газеты, портрета человека, если это было его заявление. Другой вариант: подбирается подходящий по тематике видеоряд из архива (новость про нефть часто сопровождают кадрами с нефтяными «качалками» и проч.).

Большую роль играет и индивидуальный стиль ведущего, его тембр, интонация, поведение перед камерой. Даже при максимально нейтральном стиле ведения быть абсолютно бэзэмоциональным и обезличенным практически никогда невозможно. Чаще всего формируется именно «звуковой» портрет ведущего новостей.

Второе свойство телеречи, как выделяет М.В.Зарва, – однотипность речевого общения. Ведущий почти общается с аудиторией, рассказывает то, что зрителю, на его взгляд, важно знать. При этом общение одностороннее: зритель не может самостоятельно решить, что хочет услышать. Это связано с дистантностью речевого акта, то есть удаленностью говорящего от слушателя / зрителя.

Третье свойство. Телевизионной речи свойственна синхронность, то есть ее восприятие происходит в момент ее произнесения. К газетному тексту можно вернуться, к услышанному по электронным СМИ – уже нет (в данном случае мы говорим о традиционном телевидении и намеренно отходим от такого явления, как интернет-телевидение, где можно пересмотреть необходимый материал). Отсюда особый подход к выбору языковых средств.

Четвёртое свойство – это массовость аудитории и в то же время камерность обстановки, поскольку телевидение обращается ко всем зрителям в целом и к каждому в отдельности.

#### **«Жизненный цикл» новости**

«Жизненный путь (цикл)» новости часто выглядит следующим образом: информационное агентство – интернет — радио и телевидение – газета. Однако порядок в этой цепочке может быть другим. Вполне вероятно, что первой окажется газета, корреспондент которой из своих источников узнает интересную информацию и напишет о ней. Вслед за газетой новость могут подхватить радио и телевидение, затем Интернет и т.д. Вполне возможен вариант развития, когда новость возникает на радио или телевидении, а затем появляется в газетах, и только потом – в информационных агентствах, которые размещают на своих ресурсах комментарии ньюсмейкеров на эту тему.

Самый «необработанный текст», как правило, текст информационных агентств, поскольку они дают читателям «чистую» информацию, их задача – без промедлений, экстренно передать новость. Позже уже другие СМИ обрабатывают ее и передают аудитории.

Принято считать, что самый «обработанный» текст представляется в печатных СМИ газетный, поскольку именно в них больше всего времени выделяется на обработку текста. Очевидно, что печатный текст может более свободно оперировать языковыми единицами, поскольку у читателя есть возможность перечитать текст, он воспринимается зрительно.

На телевидении такое невозможно, т.к. речь воспринимается на слух. Главное здесь – адаптировать текст для легкого восприятия.

На сайте кафедры приводится интересный пример развития новости, пришедшей от информационного агентства:

Исходное сообщение:

«Анкара. 3 февраля. ИНТЕРФАКС – Спасатели, работающие на месте обрушения 4-этажного жилого дома в Конье, городе в центральной части Турции, обнаружили уже тела восьми погибших. Они смогли также извлечь 26 раненых, которым оказывают медицинскую помощь.

Трагедия произошла поздно вечером в понедельник. Среди погибших - девочка 2,5 лет.

Предположительно десятки человек могут еще находиться под обломками. Спасательные работы продолжаются. Большую помощь оказал один из жителей, находящихся под обломками. Ему недавно удалось дозвониться по мобильному телефону и он сообщил важную информацию о местонахождении людей.

В доме насчитывалось 37 квартир, официально в них проживали 138 человек. Сколько людей находились в здании в момент обрушения, пока не известно. Причина произошедшего до сих пор не установлена.»

Новостное сообщение, вышедшее в эфир телеканала:

«8 человек, по последним данным, погибли в результате обрушения жилого дома в турецком городе Конье. Среди них – девочка 2-х с половиной лет. Спасателям также удалось извлечь из-под завалов около 30 раненых. Им оказывают медицинскую помощь. Под обломками между тем могут находиться еще десятки людей. Как сообщает Интерфакс, всего в доме проживало 138 человек. Сколько людей находилось в здании в момент обрушения – неизвестно. Причина ЧП не установлена.»<sup>5</sup>

Таким образом, мы видим, что в сообщении информагентства есть данные о погибших и раненых. Это нужно сообщить в первую очередь. Поэтому журналист выносит ее в начало сообщения. Фраза «по последним данным» указывает на то, что сведения меняются. Число округлили и вместо «26 раненых» в эфире прозвучало «около 30-ти». Точное число жильцов дома обычно называется, чтобы подчеркнуть, насколько важно спасателям точно составить списки. Чтобы избежать лишних деталей,

---

<sup>5</sup> По материалам сайта кафедры журналистики Ивановского государственного университета. URL: <http://smisila.narod.ru/biblo/teletalk.html> (дата обращения – 30.04.2015).

перегружающих текст, журналист убрал сведения о местном жителе, который позвонил по мобильному телефону.

Таким образом, проследив за этим и другими, более сложными путями трансформации новости, можно выявить закономерности функционирования, лексические, стилистические, синтаксические и др. особенности телевизионных текстов.

### **Вопросы для самопроверки:**

- 1) Какие две разновидности телевизионной речи существуют? Охарактеризуйте их специфику.
- 2) В чем особенность речи корреспондентов и комментаторов?
- 3) Какие тенденции наблюдаются сейчас в развитии речи телеведущего?
- 4) Какие существуют требования к телевизионной речи?
- 5) Что такое «жизненный цикл» новости? Опишите и охарактеризуйте его.

### **Тема 3. Основные требования к телевизионным текстам**

Выпуск новостей на телевидении – это хорошо отлаженный механизм, который не должен давать сбоев, поскольку от работы каждого отдельного человека зависит итоговый продукт. Несмотря на высокую скорость работы тележурналиста, экстренные события, недостаточное время для подготовки к съемкам или для выпуска готового материала, необходимо с вниманием и ответственностью относиться к каждой из составляющих телевизионного продукта. Не последнюю роль здесь играет и текст, язык, которым рассказываются новости. Сегодня мы часто можем наблюдать, как в новостных телепередачах используется набор шаблонных фраз и стандартных конструкций.

К речевым штампам относятся парные слова, или слова-спутники; использование одного из них обязательно подсказывает и употребление другого (ср.: размах – широкий, вопросы – острые, критика – резкая, поддержка – горячая, дружба – деловая, мероприятие – проведенное):

Три дня политики, военные и дипломаты обсуждали самые острые вопросы международной политики.

По словам дипломата, Тегерану сделано несколько конструктивных предложений, и консультации по этой теме будут продолжены.

Глава Исламской Республики обрушился с резкой критикой на политику Тель-Авива в отношении Палестины.

Речевые штампы никогда не украшали эфирный текст. Важно понять суть этого явления и препятствовать возникновению и распространению штампов. Всегда нужно помнить, что даже официальные («протокольные») материалы можно «очеловечить», сделать их не такими казенными, сухими. Телевизионная лексика не терпит канцеляризм, профессионализм и научной терминологии. Она должна быть общедоступна и понятна миллионам телезрителей.

Взгляд на них может быть противоречив: от признания клише «удобными» и правильными, облегчающими как производство, так и восприятие новостного потока, до полного отрицания возможностей использования клишированных фраз и оборотов. Очевидно, такие стандарты не вызывают негативного отношения, так как обладают четкой семантикой и экономно выражают мысль, способствуя скорости передачи информации. Эти речевые единицы широко используются журналистами, так как невозможно в каждом конкретном случае изобретать новые средства выражения. Однако злоупотреблять ими не стоит. Всегда есть опасность перехода речевых стандартов в разряд штампов.

И.Б. Голуб в книге «Стилистика современного русского языка» отмечает, что речевыми штампами становятся «получающие широкое распространение слова и выражения со стертой семантикой и потускневшей эмоциональной окраской». Штампом может стать всякое часто повторяемое речевое средство, например, шаблонные метафоры, определения, которые потеряли образную силу из-за постоянного обращения к ним. Однако в практической стилистике термин «речевой штамп» получил более узкое значение: так называют стереотипные выражения, имеющие канцелярскую окраску. В практической стилистике известен также такой термин, как канцеляризмы – слова и выражения, употребленные за пределами официально-делового стиля.

В текстах мы часто слышим, как используются выражения: на данном этапе, напомним, на сегодняшний день, подчеркнул со всей остротой и т. п. Как правило, они ничего не вносят в содержание высказывания, а лишь засоряют предложения:

На сегодняшний день, африканские государства, а также Китай, Индия, США и некоторые другие, – не имеют никаких климатических обязательств.



Напомню, с 2006 года Совбез ООН трижды принимал резолюции, вводящие, а затем и ужесточающие, антииранские санкции.

Однако не ко всем подобным выражениям относится это замечание. В новостных выпусках часто может услышать такие словосочетания, как «в эти минуты», «несколько часов назад». Употребление подобных конструкций в большинстве случаев оправдано. Они создают ощущение времени, указывают на сиюминутность происходящего, на оперативность подачи материала:

Крупная авария на теплотрассе во Владимире – в эти минуты там замерзают более 10-ти тысяч человек.

И в начале выпуска - новости из Чили. Несколько часов назад там произошло новое мощное землетрясение.

Думается, что ни одна из радикальных позиций по вопросу клише в новостях не является абсолютно правильной. Перед журналистом всегда встает вопрос о необходимости и количестве использования стандартных конструкций. Одними из ключевых критериев отбора языковых средств являются жанр (материала/передачи) и авторская цель (идея).

В новостных телепередачах авторская составляющая мала, но является спорным вопросом, нужна ли она в новостях. Безусловно, существуют почти у каждого информационного ведущего есть определенные особенности стиля, но они обычно представляют собой лишь яркие вкрапления в новостной текст – простой, безэмоциональный, как правило, сухой. Задача ведущего – получив какое-либо сообщение по каналам информационных агентств, пересказать его – как говорят те, кто работает в новостях, – человеческим языком, то есть выделить главное и упростить текст, сделав его понятным, легко воспринимаемым на слух.

Перечислим основные требования к информационному сообщению:

1. Предложения должны быть короткими и ясными. Лучше не использовать причастные и деепричастные обороты и других конструкции, способные усложнить предложение.

Лучше разбивать на фрагменты предложения типа «Международные наблюдатели от ОБСЕ заявляют, что результаты выборов в Госдуму, возможно, были искажены». На первое место выносится само утверждение (то есть то, в чем, собственно, и заключается новость), а уже потом говорится о том, кому это высказывание принадлежит: «Результаты выборов депутатов Госдумы были искажены. Так считают международные наблюдатели от ОБСЕ. Они утверждают...» И так далее.

2. Слова должны быть краткими и понятными. Не следует перегружать текст сюжета сложными терминами, тяжеловесными и непонятными словами. Если нет возможности избежать использования термина, следует его обязательно пояснить. Лучше использовать короткие слова, т.е. лексику общего употребления. Хорошим способом самопроверки является чтение текста вслух. Если возникают сомнения в том, что текст прост для восприятия, то его следует отредактировать.

В то же время нельзя переходить полностью в разговорный стиль.

3. Необходимо учитывать порядок слов и использовать инверсию, то есть не прямой порядок слов.. Обычно на первое место выносятся то, на что зритель или слушатель сразу обратит внимание, самые главные слова в предложении. Таким образом, в сообщении скорее скажут не «В Казани началась эпидемия гриппа», а «Эпидемия гриппа началась в Казани»; не «Депутаты Госдумы сегодня рассмотрят закон об обязательном автостраховании», а «Закон об обязательном автостраховании рассмотрят сегодня депутаты Госдумы»). Предложение «переворачивается» по сравнению с обычным порядком, что позволяет «зацепить» внимание зрителя. Однако инверсия используется далеко не всегда.

4. Следует избегать канцеляризмов, их нужно заменять понятными и простыми словами и выражениями: ввиду отсутствия денег – потому что не хватило средств; в настоящий момент – сейчас; определили истинность – проверили; выявили веские доказательства – доказали; провели встречу – встретились; достигли соглашения – договорились; принять во внимание – рассмотреть и т.д.

5. Особенно внимательным нужно быть при работе с числительными: воспринимать числительные на слух практически всегда сложно. Не стоит злоупотреблять цифрами, поскольку они утяжеляют сообщение.

Иногда исключить числительные из текста не представляется возможным, особенно если речь идет о курсе валют. В этом случае выход из ситуации очевиден: текст сопровождается соответствующим видеорядом (обычно в виде табло с курсами валют).

Если нет необходимости называть точное число, его можно округлить. Для этого нужно провести аналогии и параллели, чтобы зрителю было понятно. Например, необходимо дать информацию о количестве эвакуированных из города, пострадавшего от сильного землетрясения. Предположим, по официальным данным, эвакуировано

160 тысяч человек. Зрителю даже слово «тысячи» скажет не очень много. Точнее, очевидно, что это значительное количество, но насколько? В масштабе, предположим, Москвы, это один показатель, в размерах Костромы – совершенно другой. Лучше высчитать процент: при населении города в 800 тысяч это будет 20 процентов. Таким образом, в сюжете «выехало двадцать процентов» или «одна пятая населения» прозвучит лучше, чем «160 тысяч», и реальный масштаб катастрофы будет проще представить.

При произнесении текста числительные лучше произносить полностью. Исключение могут составлять годы, особенно, если они несколько раз повторяются в сюжете. Тогда вполне допустимо в первый раз сказать полностью: «Тысяча девятьсот восемьдесят пятый», а затем можно пользоваться упрощенной формой: «в восемьдесят пятом». Сказанное чаще всего не относится к датам, значение которых общеизвестно и понятно из контекста: если речь идет о Великой Отечественной войне, всем будут понятны употребленные вами сокращенные при произнесении «сорок первый» или «сорок пятый».

В качестве рекомендации: при подготовке текста лучше числительные писать не цифрами, а словами, чтобы было проще произнести при начитке или записи закадрового текста.

6. Оценочные эпитеты и другие образные средства крайне редко используются в новостных сообщениях на телевидении, поскольку показывают отношение говорящего к тому, что он сообщает. В то же время средства речевой выразительности (сравнения, эпитеты, фразеологизмы) могут использоваться, если не содержат в себе оценки, поскольку уже привычны для зрителя. Примеры: мощнейший ураган, сильнейшее наводнение, насыщенная программа заседания, громкий скандал, громкие/неожиданные заявления, нашумевшая история, любопытная новость.

Если репортаж, который журналист готовит заранее, изобилует клише, это свидетельствует о том, что автор не имеет индивидуального стиля, а работает только с шаблоном. То же относится и к тексту ведущего новостной программы. Если это большой выпуск новостей, который готовится заранее, то нет смысла использовать клише.

7. Настоящее время глагола подчеркивает актуальность информации, приближает ее к зрителю, создает ощущение, что события происходят в данный момент.

8. Олицетворенность действия. Лучше не использовать безличных, страдательных и возвратных конструкций: «действие закона прекратили» (безличная конструкция), «действие закона прекращено» (страдательный залог) или «действие закона прекратилось» (глагол с возвратной частицей). В этих конструкциях нет активного действующего лица, ответственного за принятие решений. В таком случае более правильно будет сказать: «Закон прекратил действие». Наличие в предложении субъекта необходимо для создания доверия к сообщению. Если не названо действующее лицо, то это значит нет и никого отвечающего за ситуацию. К тому же действительный залог звучит более энергично, а страдательный часто и не без оснований ассоциируется с канцелярским языком, использование которого в телевизионном тексте всегда не оправдано.

9. Аккуратным нужно быть и в использовании аббревиатур. Свободно рекомендуется использовать только те, которые понятны всем: УВД, ЖКХ, МИД, СССР, ООН, ЮНЕСКО и др. Другие же аббревиатуры необходимо расшифровывать, заранее прописав полный вариант в тексте.

Журналист А. Колесниченко составил свой список 10 типов слов, которых нужно избегать журналисту. Приведем объемную, но важную цитату:

«1. Наречия при глаголе. Они бесполезны и лишь дублируют значения соответствующих глаголов. Например, вместо «дом сгорел дотла» можно просто написать «дом сгорел». Никакого нового смысла наречие «дотла» в это предложение не прибавляет. Иногда журналисту следует просто подобрать глагол, более точно отражающий действие. Например, вместо «он быстро побежал» написать «он рванулся».

2. Качественные прилагательные. Они плохи тем, что каждый читатель понимает их по-своему. Например, никто точно не знает, что именно скрывается за словосочетаниями «высокая башня» или «богатый человек», потому что для каждого слова «высокий» и «богатый» означают что-то свое. Всякую вещь нужно, по возможности не оценивать, а измерять, например, написать, что «башня была высотой с семнадцатипятиэтажный дом» или «помимо особняка в центре столицы ему принадлежит вилла на берегу Черного моря». Тогда все поймут, насколько высока эта башня и насколько богат этот человек. <...>

3. Субстантивы. Это отглагольные существительные с окончанием «-ние», например, делание, рисование, движение. Если другие существительные «дают картинку», и читатель видит, что происходит,

то субстантивы картинку не дают, так как они связаны не с предметом, а с процессом. <...>

4. Синонимы для существительных. <...> Иногда слова различаются лишь стилистически, например, «бегемот» и «гиппопотам». Первое чаще употребляется в обиходном языке, второе относится к языку науки. Однако обозначают эти слова одно и то же животное, только «бегемот» – это заимствование из древнееврейского языка, а «гиппопотам» – из древнегреческого. Но гораздо чаще синонимы не полностью совпадают по значению, например, слова «министр» и «чиновник». Любой министр – чиновник, но не всякий чиновник – министр. <...>

5. Повторяющиеся слова. Рой Питер Кларк вводит понятие «территория слова» и призывает журналистов эту территорию контролировать, то есть не повторять одно и то же слово в каком-то небольшом отрезке текста, разумеется, кроме случаев, когда повтор является элементом риторической фигуры и производится для достижения какого-то особенного эффекта. <...>

6. Неконкретные слова. <...> Если же доля абстрактных существительных превышает 20%, это сигнал к их немедленному сокращению. Иначе текст однозначно окажется непонятным.

7. Метонимия <...> искажает значение текста, убирает важные детали, что ведет к неверному пониманию. По той же причине нежелательно использовать парафраз – замену слова выражением, призванным передать его смысл, например, когда слово «автор» заменяют на «пишущий эти строчки».

8. Присоединенные глаголы. Здесь имеются в виду глаголы, которые присоединены к существительному и не имеют самостоятельного значения, например, глаголы в словосочетаниях «принять участие», «сделать заявление», «вынести решение». Подобные словосочетания следует заменять на самостоятельные глаголы, например, «участвовать», «заявить», «решить».

9. Слова из бюрократического и чиновничьего жаргона. Эти слова не столько сообщают информацию, сколько ее скрывают. Например, массовые увольнения могут быть названы «изменение структуры занятости», а облавы на призывников – «мероприятиями по обеспечению явки». В результате читатель либо не поймет сообщение, либо решит, что его пытаются обмануть, выдав плохую новость за вполне приемлемую. Чтобы подобного не произошло, слова из чиновничьего жаргона нужно «переводить» на обычный язык.

10. «Бесмысленные» слова и фразы, например, «своего рода», «очевидно», «очень», «некоторый», «в значительной степени», «вместе с тем», «во многом», «судя по всему», «своеобразный». Эти слова и выражения не имеют собственного значения и ничего не добавляют к значению других слов в тексте, а потому использовать их не нужно.»<sup>6</sup>

Жесткие требования и ограничения на использования изобразительно-выразительных средств, безусловно, понятны в связи со спецификой телевидения. Но еще большее влияние оказывает жанр, в котором работает журналист. Предельно регламентированы новостные жанры, в то время как художественно-публицистические жанры позволяют быть более свободным в выборе языковых средств. Например, фельетон активно использует иронию, языковую игру, каламбуры, тропы и фигуры речи (перечень наиболее употребительных изобразительно-выразительных средств представлен в Приложении 4), игру с интонацией.

#### **Вопросы для самопроверки:**

- 1) Чем обусловлена специфика телевизионного текста?
- 2) Какие требования к телевизионным текстам вы знаете?
- 3) Приведите примеры как правильных текстов, так и текстов с ошибками. Объясните, в чем ошибки, исправьте их.

#### **Тема 4. Методы изучения телевизионного текста**

Телевидение как средство массовой коммуникации представляет интерес для специалистов различных областей знания: лингвистики, психологии, социологии, культурологии, политологии и др. Закономерно, что каждая из научных областей подходит к специфике телевидения со своим арсеналом средств и методов анализа, благодаря чему на сегодняшний день в науке существует несколько подходов к анализу телевизионных текстов. Рассмотрим основные из них<sup>7</sup>.

---

<sup>6</sup> Колесниченко А.В. Практическая журналистика. Учебное пособие. М.: Изд-во Моск. ун-та, 2008. С. 121 — 124.

<sup>7</sup> Методы анализа телевизионного текста излагаются по: Современный медиатекст: учебное пособие / отв. ред. Н.А. Кузьмина. – Омск: Полиграфический центр «Татьяна», 2011. С. 31 – 44.

**Методы лингвистического анализа** – это традиционные в лингвистике методы семантического, стилистического, морфологического, синтаксического анализа. Используя данные методы, можно увидеть закономерности организации каждого уровня телетекста, сочетаемость единиц, устойчиво появляющиеся в разных жанрах телетекстов, а также особенности использования тропов и стилистических приёмов, принципы их реализации в общей схеме коммуникации посредством телевидения.

**Метод контент-анализа**, или анализа содержания (от английского content – содержание) – «исследовательский метод, направленный на систематическое, объективное, основанное на количественных данных изучение содержания коммуникации», его цель состоит в том, чтобы «идентифицировать и подсчитать случаи употребления выбранных единиц текста, и далее на этой основе изучить сообщения, образы и репрезентации, содержащиеся в медиатекстах в более широком социальном контексте» (Б. Берельсон)<sup>8</sup>. Данный метод анализа основывается на статистических подсчётах выбранных единиц текста (стоит отметить, что элементами, выбранными для подсчета, могут быть не только вербальные, но и визуальные, а также другие виды единиц).

**Метод дискурсивного анализа (дискурс-анализ)** ориентирован не только на значения собственно текста, но и на внешних формальных признаках текста. При таком анализе исследователь должен предельно внимательно отнестись к экстралингвистическим факторам, поскольку именно с их учетом текст продуцируется и становится актуальным. «Дискурс (от франц. discours – речь) – это связный текст в совокупности с экстралингвистическими – прагматическими, социокультурными, психологическими и др. факторами: текст, взятый в событийном аспекте; речь, рассматриваемая как целенаправленное социальное действие, как компонент, участвующий во взаимодействии людей и механизмах их сознания (когнитивных процессах). Дискурс – это речь, погруженная в жизнь».<sup>9</sup>

Концепция дискурса позволяет существенно расширить границы толкования и интерпретации телевизионного текста, подчеркивает значимость учета экстралингвистических факторов, без влияния которых не существует коммуникации (коммуникативного акта). «Дискурс

---

<sup>8</sup> Цит. по: Добросклонская Т.Г. Медиалингвистика... С.53.

<sup>9</sup> Лингвистический энциклопедический словарь. М. : Советская энциклопедия, 1990. С. 136.

не ограничивается только рамками языка. Он также изучает всё содержание коммуникации: кто общается, с кем, почему, в каком социальном статусе и общественно-исторической ситуации, посредством каких каналов, как взаимодействуют различные типы коммуникации, задействованные в акте общения»<sup>10</sup>.

Изучение телетекста в контексте массовой коммуникации позволяет понять принципы его внутренней организации, условия его появления, сформулировать правила образования. Важно помнить, что при дискурсивном подходе каждый текст рассматривается в целом комплексе общественно-идеологических связей, при этом учитываются социальные интересы и политические взгляды участников коммуникации, т.е. людей ее создавших и воспринимающих. Целью дискурс-анализа является выявление и описание традиционно скрытых от массовой аудитории связей между идеологией, властью и языком.

Относительно новым направлением в языкознании является **метод критической лингвистики**, целью которого является обнаружение и изучение идеологически окрашенных компонентов текста, поскольку тексты именно массовой коммуникации по своей природе являются идеологизированными. В определенной степени этот метод анализа имеет общие черты с методом дискурсивного анализа.

В процессе критического анализа необходимо последовательно ответить на вопросы (на основе позиции британского ученого Л. Мастермана по вопросу изучения медиапродукта):

- 1) кто ответственен за создание текстов (кто владеет и контролирует данное СМИ)?
- 2) как достигается необходимый эффект?
- 3) какие ценностные ориентиры создает данный текст?
- 4) как воспринимает текст аудитория?

Материалом для критического анализа могут стать, например, тексты, освещающие одно и то же событие, но разные по идеологической направленности.

В этом отношении весьма интересным оказывается наблюдение одного из авторов учебного пособия по медиатексту Н.А. Кузьминой: «Сравним заголовки, посвященные скандалу с участием Доминика Стросс-Кана и недавней катастрофе теплохода «Булгария» в июле 2011 г.: «Экс-глава МВФ попал в новый переплет» / «Кто подставил Стросс-

---

<sup>10</sup> Цит. по: Добросклонская Т.Г. Медиалингвистика... С. 54.



Кана?» / «Стросс-Кан решил подкупить горничную»/ «Великий обольститель»; «Катастрофа на Волге» / «Тонущих людей снимали на мобильники» / «Не доплыли»/ «Теплоход погубили открытые иллюминаторы». Сравнительный анализ позволяет увидеть совершенно разную расстановку смысловых (и идеологических) акцентов: Стросс-Кан не виноват (он «попал в переplet»), он жертва (его «подставили») или новый Казанова («великий обольститель»). Катастрофа теплохода подается то как стихийная трагедия без каких-то виновников (безличное «не доплыли»), то как шоу (тонущих снимали на мобильники), то как результат халатности самих пассажиров». <sup>11</sup>

В качестве одной из разновидностей критического анализа телевизионного текста можно выделить **метод лингвистической экспертизы**. Текст не всегда воспринимается так, как хотел бы этого автор. Из-за этого часто возникают не только споры, но и иногда судебные разбирательства. В связи с этим экспертизе могут быть подвергнуты как текст целиком, так и его части, если встает вопрос о защите чести, достоинства и деловой репутации (ст. 152 ГК РФ), уголовными делами по обвинению в оскорблении (ст. 130 УК РФ), клевете (ст. 129 УК РФ), экстремизме, разжигании межнациональной, религиозной вражды (по признакам состава преступления, обозначенного в федеральном законе «О противодействии экстремистской деятельности» от 25 июля 2002 г. № 114-ФЗ).

Еще одним видом анализа текста является **когнитивный анализ**, который изучает телевизионный текст как результат и инструмент познания мира. Для анализа используются такие категории когнитивной лингвистики, как *концепт* и *языковая картина мира*. Концепт – это содержание понятия, смысловое значение имени (знака), определенные ментальные сущности, которые отражают в языке представление человека о мире в рамках его культурно-национальной принадлежности. Телевизионный текст не только отражает эту ментальную картину, но и формирует его, способствует созданию определенного идеологического фона. Об этом писала Т.Г. Добросклонская применительно к медиатексту, и естественно, это в

---

<sup>11</sup> Современный медиатекст: учебное пособие / отв. ред. Н.А. Кузьмина. – Омск: Полиграфический центр «Татьяна», 2011. С. 41 – 42.

полной мере соответствует и телевизионному тексту, как одному из видов медиатекста<sup>12</sup>.

В 90-е гг. XX века в научных кругах начались активные обсуждения теории связи между национальным языком и культурой, которая получила название «концепция лингвокультуры». **Метод лингвокультурологического анализа** изучает, насколько телевизионные тексты наполнены национальной и специфическими элементами, связанными с культурой. Это и слова, обозначающие реалии (*Кремль, Белый дом, Чечня, Биг Бен*), и безэквивалентная лексика (*дача, гласность, челноки*), и заимствования иностранных слов и выражений (*IT-менеджер, PR, HR – эйчар* и т.д.).

Таким образом, существуют различные методы анализа текста, каждый из которых имеет цели, достоинства и недостатки. Выбор методов всегда остается за исследователем, поскольку определяется научной задачей.

### **Вопросы для самопроверки:**

- 1) Как вы считаете, почему телевизионный текст привлекает внимание специалистов различных областей научного знания?
- 2) Назовите и охарактеризуйте основные методы анализа телевизионного текста.
- 3) Подумайте и определите, как осуществляется выбор методов анализа телевизионного текста для научного исследования?

## **ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ**

Основной формой итогового контроля является **экзамен**.

Формами текущего и промежуточного контроля являются самостоятельные творческие задания, контрольные работы по анализу, редакторской правке и созданию телевизионного текста, выступление на практических занятиях.

Требования к выполнению самостоятельных творческих заданий: следование методологическим указаниям, самостоятельное выполнение, творческий подход, оригинальность выполнения, умение (если нужно) работать в команде.

---

<sup>12</sup> Добросклонская Т.Г. Медиалингвистика: системный подход к изучению языка СМИ : современная английская медиаречь: учеб. пособие. М., 2008. С. 56.

Требования к выполнению контрольных работ: самостоятельная работа предполагает знакомство со справочными материалами, рекомендованной литературой, ее осмысление и конспектирование, а также выполнение различных индивидуальных заданий, сформулированных преподавателем.

### **Требования к разным формам контроля:**

#### **Промежуточный контроль:**

- **выступления на практическом занятии:** от студента требуется качественная подготовка к практическим занятиям и выполнение необходимых в рамках курса заданий и оцениваются до 5 баллов.

- **самостоятельные контрольные творческие задания:** от студента требуется в течение семестра письменное выполнение самостоятельных творческих заданий в полном объеме, с привлечением рекомендуемой основной и дополнительной литературы, лекционного и справочного материала. Каждая контрольная работа оценивается от 0 до 12 баллов в зависимости от глубины анализа и степени выполнения поставленной задачи.

#### **Итоговый контроль:**

Итоговая оценка и рейтинговый показатель по дисциплине «Специфика телевизионного текста» складывается из **следующих составляющих:** посещение лекций и практических занятий; оценка сданных контрольных и самостоятельных творческих работ; оценка работы на практических занятиях, ответ на экзамене.

Соотношение баллов по предмету: 50 баллов работа в течение семестра, 50 баллов – ответ на экзамене, всего 100 баллов.

## **Темы рефератов**

- 1) Жизненный цикл новости: от источника до адресата
- 2) Лексические особенности телевизионных текстов.
- 3) Морфологические особенности телевизионных текстов.
- 4) Синтаксические особенности телевизионных текстов.
- 5) Речевые клише в информационных передачах.
- 6) Особенности текста в художественно-публицистических передачах.
- 7) Речевой портрет ведущего (по выбору студента).
- 8) Индивидуальный стиль в речи журналиста (по выбору студента).
- 9) Национальная специфика телевизионных текстов.
- 10) Принципы конвергентной журналистики в работе над текстом.

## **Экзаменационные вопросы и принцип формирования билета**

Экзаменационный билет состоит из трех блоков. Первый – вопрос по теории, второй и третий – практические задания, в процессе выполнения которого студент демонстрирует навык работы с телевизионным текстом, анализируя его речевое оформление, целесообразность, смысловую цельность и редактируя в соответствии с заявленным жанром. Пример экзаменационного билета можно увидеть в Приложении 5.

Вопросы к экзамену по дисциплине (вопросно-ответная форма)

1. Массовая аудитория как адресат телевизионной речи.
2. Факторы формирования телевизионной речи
3. Две разновидности телеречи: дикторская и обиходно-бытовая.
4. Стили речи. Специфика публицистического стиля и телевизионного текста как одного из примеров его реализации.
5. Специфика телевизионных средств выразительности.
6. Изобразительно-выразительные средства телевидения.
7. Речевые особенности телевизионного текста.
8. Роль порядка слов в предложении.
9. Канцеляризм. Работа с цифрами.

10. Эпитеты, сравнения, фразеологизмы, стертые метафоры.
11. Клишированность информационных сообщений в теленовостях.
12. Нейролингвистическое программирование в телетексте.
13. Основные подходы к текстам. Принципы адаптации телетекста.
14. Телевизионная картина мира и ее специфика.
15. Телевизионный текст как разновидность текста.
16. Специфика телевизионной картины мира.
17. Понятие телевизионного текста и телевизионного дискурса.
18. Особенности телевизионной коммуникации и ее модель.
19. Специфика телевизионного общения. Черты личности журналиста в телевизионном тексте.
20. Специфика и правила построения телевизионной речи.
21. Жанровая специфика современного телевизионного текста.
22. Типичные ошибки в построении телевизионной речи.
23. Черты личности журналиста в телевизионном тексте.
24. Специфика и правила построения телевизионной речи.
25. Типичные ошибки в построении телевизионной речи.

## РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА И ИСТОЧНИКИ

### Основная литература:

1. Бурдые П. О телевидении и журналистике / П. Бурдые. – М. : Фонд «Прагматика культуры», 2002. – 159 с.
2. Ворошилов В. В. Журналистика / В. В. Ворошилов. – СПб. : Изд-во Михайлова В. А., 2001. – 447 с.
3. Дымова И. А. Редактирование текстов массовой коммуникации: учеб. пособие / И.А. Дымова. – Оренбург: ОГУ, 2012. – 191 с. (То же: URL: <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7713>)
4. Дымова И. А., Щербакова Г. И. Актуальные проблемы современности и журналистика : учеб. пособие / И. А. Дымова, Г. И. Щербакова. – Оренбург, 2012. – 132 с. (То же: URL: <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=8551>)
5. Дэннис Э., Мэррилл Д. Беседы о масс-медиа / Э. Дэннис, Д. Мэррилл. – М. : Российско-американский пресс-центр. Издательство «Вагриус», 1997. 384 с.
6. Зверева Н. В. Школа тележурналиста / Н. В. Зверева. – Н. Новгород : Издательский дом Минакова, 2009. – 272 с.
7. Иссерс О. С. Речевое воздействие: учеб. пособие для студентов, обучающихся по специальности «Связи с общественностью». (То же: URL: М.: Флинта, 2009. – 115 с. (То же: URL: <http://znanium.com/bookread.php?book=410067>))
8. Ким М. Н. Жанры современной журналистики / М. Н. Ким. – СПб.: Изд-во Михайлова В. А., 2004. – 336 с.
9. Ким М.Н. Новостная журналистика / М. Н. Ким. – СПб. : Изд-во Михайлова В. А., 2005. 352 с.
10. Кэрролл В. Новости на ТВ / В. Кэрролл. – М. : Мир, 2000. – 285 с.
11. Лазарева Э. А. Речь журналиста на телевидении: учеб. пособие / Э. А. Лазарева. – Екатеринбург : Изд-во «Уральский университет», 2000. – 89 с.
12. Лазутина Г. В., Распопова С. С. Жанры журналистского творчества: учеб. пособие / Г. В, Лазутина, С. С. Распопова. – М.: Аспект Пресс, 2011. 320 с. (То же: URL: <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=5988>)

13. Надибаидзе О. Ш. Речевая компетенция говорящего : учеб. пособие / О. Ш. Надибаидзе. – М.: Флинта, 2012. – 98 с. (То же: URL: <http://znanium.com/bookread.php?book=456285>)
14. Петрова Н. Е. Язык современных СМИ: средства речевой агрессии : учеб. пособие / Н. Е. Петрова. – М.: Флинта, 2011. – 160 с. (То же: URL: <http://znanium.com/bookread.php?book=320777>)
15. Современный медиатекст: учеб пособие / отв. ред. Н.А. Кузьмина. – Омск: Полиграфический центр «Татьяна», 2011. – 414 с.
16. Телевизионная журналистика: Учебник. 3-е издание, переработанное и дополненное / Ред. Г. В. Кузнецов, В. Л. Цвик, А. Я. Юровский. М. : Изд-во Моск. ун-та : Изд-во «Высшая школа», 2002. – 304 с.
17. Цвик В. Л. Телевизионная журналистика: история, теория, практика: учеб. пособие / В. Л. Цвик. – М. : Аспект Пресс, 2004. – 382 с.
18. Чернявская В. Е. Дискурс власти и власть дискурса: проблемы речевого воздействия : учеб. пособие / В. Е. Чернявская. – М., 2013. – 209 с. (То же: URL: <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7450>)

#### **Дополнительная литература:**

19. Васильева Л. А. Делаем новости / Л. А. Васильева. – М. : Аспект Пресс, 2002. – 190 с.
20. Добросклонская Т. Г. Медиалингвистика: системный подход к изучению языка СМИ : современная английская медиаречь: учеб. пособие / Т. Г. Добросклонская. – М. : Флинта : Наука, 2008. – 263 с.
21. Ким М. Н. Технология создания журналистского произведения. учебное пособие / М. Н. Ким. – СПб. : Изд-во Михайлова В.А., 2001. – 320 с.
22. Ким М. Н. Репортаж: технология жанра: учебное пособие / М. Н. Ким. СПб. : Изд-во Михайлова В.А., 2005. 224 с.
23. Колесниченко А. В. Практическая журналистика : учеб. пособие / А. В. Колесниченко. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 2008. – 179 с.
24. Кузнецов Г. В. ТВ-журналистика: критерии профессионализма / Г. В. Кузнецов. –М. : Изд. РИП-холдинг, 2004. – 222 с.
25. Лаптева О. А. Живая русская речь с телеэкрана: Разговорный пласт телевизионной речи в нормативном аспекте / О. А. Лаптева. – М. : Высшая школа, 2003. 520 с.
26. Майданова Л. М., Калганова С. О. Практическая стилистика жанров СМИ : учебное пособие / Л. М. Майданова, С. О. Калаганова. – Екатеринбург : Гуманитарный ун-т, 2006. 336 с.

27. Муратов С. А. Телевизионное общение в кадре и за кадром: Учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению и специальности «Журналистика» / С. А. Муратов. – М.: Аспект Пресс, 2007. – 202 с.
28. Саруханов В. А. Азбука телевидения / В. А. Саруханов. – М. : Аспект Пресс, 2002. – 221 с.
29. Цвик В. Л., Назарова Я. В. Телевизионные новости России / В. Л. Цвик, Я. В. Назарова. – М. : Аспект Пресс, 2002. – 205 с.
30. Шишлянникова А. М., Бебчук Е.М. Текстовые ошибки. Выпуск 1. Лексические (речевые и собственно стилистические) ошибки в тексте: Методическое пособие / А. М. Шишлянникова, Е. М. Бебчук. – Воронеж: Изд-во ВГУ, 2004. – 26 с.

### **Интернет-ресурсы**

31. <http://www.mediasprut.ru/media/media.shtml> – сайт «МедиаСпрут» Каталоги СМИ России, стран СНГ и Балтии, дальнего зарубежья
32. [www.zagolovki.ru](http://www.zagolovki.ru) – заголовки дня
33. [www.rosbalt.ru](http://www.rosbalt.ru) – информационное агентство Росбалт
34. [www.rian.ru](http://www.rian.ru) – РИА новости
35. [www.lenta.ru](http://www.lenta.ru) – лента последних российских и зарубежных новостей
36. [www.newsru.com](http://www.newsru.com) – российские и зарубежные новости
37. [www.polit.ru](http://www.polit.ru) – российские и зарубежные новости
38. [www.news.bbc.co.uk/hi/russian/news/default.stm](http://www.news.bbc.co.uk/hi/russian/news/default.stm) – BBC Russian
39. [www.korrespondent.net](http://www.korrespondent.net) – последние новости Украины и мира
40. [www.inopressa.ru](http://www.inopressa.ru) – обзоры иностранной прессы
41. [www.1tv.ru](http://www.1tv.ru) – официальный сайт Первого канал



## ПРИЛОЖЕНИЯ

### Приложение 1. Задания для самостоятельной работы

**Задание 1. Выполните упражнения и устраните ошибки различного типа в высказываниях.<sup>13</sup>**

Упражнение 1. Отметьте ошибки, связанные с нарушением лексической сочетаемости. Исправьте предложения.

1. Медсестра отдала много сил, не пожалела душевной щедрости, чтобы помочь раненым бойцам вернуться в строй или соблюсти надежду на жизнь.

2. Галя у нас очень трудолюбивая. Весь дом на ней висит: она и готовит, и стирает, и убирает. Если надо – за племянником присмотрит.

3. Судьба связала ее с местным трактористом Анатолием Жариковым, за которого она вскоре и вышла замуж.

4. Какие доходы вы зарабатываете (В. Матвиенко, политик).

5. Продуктов здесь дают впроголодь (А. Поборцев, тележурналист).

6. Когда я приехал в Париж, шел огромный дождь (В. Зайцев, модельер).

7. Под урожай будущего года посеяно 13 тыс. гектаров озимых культур.

5. Дорогие друзья, через несколько времени мы с вами узнаем, кто победил (А. Масляков, телеведущий).

6. Эта проблема посетила нас в прошлом году (Ю. Лужков, мэр Москвы).

7. Не последнее слово российские рынки будут играть в этой борьбе (А. Венедиктов, редактор радиостанции “Эхо Москвы”).

8. Жизнь поставила перед Татьяной неразрешимый тупик (В. Комиссаров, телеведущий).

9. Ковалев взялся осуществлять свои предложения в жизнь.

10. Очередной поход в баню был у Галины Игнатьевны попросту огорчен.

11. Бог не простит нас, потому что мы осквернили все его заповеди.

15. С хулигана взыскали ущерб в пользу потерпевшего.

---

<sup>13</sup> По изд.: Шишлянникова А.М., Бебчук Е.М. Текстовые ошибки. Выпуск 1. Лексические (речевые и собственно стилистические) ошибки в тексте: Методическое пособие. Воронеж, 2004. 26 с.

16. Предлагается увеличить эту планку (минимальную зарплату) за счет местных бюджетов (С.Севастьянова, телекорреспондент).

17. Он вступил в кандидаты в члены РКП/б/ и сотрудничал с Коминтерном в качестве переводчика.

18. В коллективе 57 человек. В основном это представители сольного пения, танцоры, чтецы.

19. Нынешней весной посевы корней были размещены на 1050 гектарах.

20. Некоторые люди довольно примитивно смотрят на природу.

21. Народ ждет реальных экономических реформ и улучшения жизненного уровня.

22. Вырос духовный мир читателей. Это отмечают работники библиотеки.

23. Каждый крестьянин понимает, какое значение играет сев в борьбе за урожай.

24. Мягкой кошачьей походкой парень перепрыгнул через забор.

25. Москва очень дорогой город, но самые дорогие цены зафиксированы во Владивостоке.

26. Большую роль в формировании общественного мнения имеет полнота и правдивость информации.

27. Книги Александры Марининой пользуются огромным интересом у читателей.

Упражнение 2. Обратите внимание на смешение паронимов. Исправьте предложения.

1. Одеваем модернизированные часы на правую руку.

2. Все требуют измены в лучшую сторону.

3. Рассмотрим подробнее нравственное обличье героев романа.

4. Посмотрите, какая впечатлительная хроника получается.

5. Это огромный резерв повышения урожайности полей, но используется он неэффективно.

6. Он был тяжело ранен. После трехмесячного излечения прибыл в свой полк.

7. Павел надеялся, что физические страдания заглушат его духовную боль.

8. Рекс с радостным лаем выскочил навстречу хозяину и облобызал ему сапоги.

9. Ввиду смертности И.П.Ефименко от должности бригадира освобожден.

10. В этом году успешно идет работа над новыми видами элитарной пшеницы.

11. Батальонное полотно художника – дань уважения защитникам Родины.

12. Лица, не сделавшие заказа, удостоверяются дежурным блюдом (из объявления в столовой санатория).

Упражнение 3. В следующих предложениях устраните речевую избыточность и речевую недостаточность.

1. Уже началась эмиссия печатания новых рублей (М. Осокин, тележурналист).

2. Кого имел президент, наверное, правильно будет спросить на конференции (Ю. Лужков, мэр Москвы).

3. Эта традиция вновь стала возрождаться (Л. Вербицкая, телеведущая).

4. Есть у нас тут один миллионер в долларах (В. Комиссаров, тележурналист).

5. Кто будет принимать в этот период времени решения (Г. Явлинский, лидер фракции «Яблоко»).

6. На сцене МХАТа сегодня первая премьера пьесы Шекспира «Сон в летнюю ночь» (Л. Вербицкая, телеведущая).

7. Ваша жизнь схожа с мужем нашей героини (Ю. Меншова, телеведущая).

8. Сотни гипотез и предположений выдвигалось вокруг загадочной письменности.

9. Цель этого предприятия – профилактика и предупреждение детского дорожного травматизма.

10. Сорочечный ряд поражает своим цветовым колором.

11. Через год-два интернат будет выглядеть прилично и респектабельно.

12. Вместо литавр придется слушать набат колоколов.

13. На складе готовой продукции чего только нет: настенные панно, столовые наборы, сувениры.

14. Филе сома без кожи и костей нарезают кусочками толщиной около сантиметра.

15. В прошлом году на строительство фабрики было выделено 2 млн. рублей денег.

16. Каждому работнику необходимо раз в год делать кардиограмму сердца.

17. Гослитиздат уже тогда начал выпуск классиков русской и мировой литературы.

18. Цель этого мероприятия - профилактика и предупреждение детского дорожного травматизма.

19. Вчера не был на собрании, т. к. занимался грабежом (из объяснительной записки следователя).

Упражнение 4. Найдите и устраните ошибки в употреблении фразеологизмов.

1. Способ добычи ртути на ЖБИ-1 прост. Механику потребовалось разбить несколько игнитронных ламп, из которых натекло ровно десять килограммов серого вещества (из газеты "Коммуна").

2. Производство домашнего зелья в селе поставлено на широкую основу.

3. А вот животноводство в колхозе пустили под уклон.

4. Много внимания придается практике.

5. Некоторые политики на реформах нагрели себе карман (А. Тулеев, политик).

6. Павел, не покладая сил, работал на строительстве узкоколейки.

7. Мне о многом известно собственными ушами.

8. Большую лепту в освоение космоса внесли Ю. Романенко и Г. Гречко.

9. Пока суть да дело - мы решили съездить на станцию.

10. Чаша нашего терпения в конце концов лопнула.

Упражнение 5. Исправьте ошибки, связанные с незнанием значения иноязычных слов и с неумеренным, немотивированным использованием их в речи.

1. После трех туров впереди квинтет лидеров.

2. Ждите экспансии креативных людей (М. Марголис, корреспондент).

3. Врач-психолог избавит больных от депрессии, стресса, последствий суицида.

4. Начальника критиковали за гипертрофированное отношение к подчиненным.

5. Посылаю анонимку на продавца, так как не знаю его фамилии.

Упражнение 6. В следующих предложениях устраните тавтологию.

1. Они делали только общественные дела.
2. Невольно вспоминаются в памяти слова Н.В. Гоголя.
3. Основной формой устройства осиротевших ребят является их устройство на воспитание в благополучные семьи.
4. Так в те времена праздновали новогодние праздники жители нашего города.
5. Своим трудом Маяковский помогал своему народу строить новую жизнь.

В своей поэме он высмеивал тунеядцев, лодырей.

Упражнение 7. Исправьте ошибки, связанные с неправильным словообразованием.

1. Нередко можно услышать восклицания... (из газеты «Комсомольская правда»).
2. Основной темой митинга стали противоречия между протестантами в отношении гимна страны (Е. Глазунова, корреспондент).

Упражнение 8. Найдите и исправьте в следующих предложениях собственно стилистические ошибки.

1. В результате интенсивного использования примыкающих к реке лесов в качестве зоны отдыха там образовались участки, подверженные рекреационной депрессии.
2. По-прежнему шумит здесь старинный вековой лес с могучими дубами. Все так же щедро дарит солнце свои лучи лохматой прохладе.
3. Агроном участка безответственно отнесся к хранению эликсира плодородия.
4. Ел паренёк аппетитно и симпатично, как здоровячки поросята у передовых свинок.
5. Демократам не следует действовать враспырку (В. Черномырдин, экс-премьер правительства).
6. Николай занят до упора и потому очень дорожит каждой свободной минутой.
7. В этой мясорубке перемололи тогда настоящих тружеников, были вырезаны с корнем настоящие хлеборобы.
8. Все это легло широкой бороздой в душе писателя.

9. Нина Тихоновна спешила на ферму, дабы сведения и надоях, итоги соревнования отразить в "боевом листке".

10. Поверженная, кажется, навсегда Россия все-таки находила силы и возрождалась на добром слове, на одном крыле.

11. Привязанность к земле, к родной деревне были для Марии своеобразной вехой в деле определения судьбы, обретения трудного крестьянского счастья 12. На фоне светских дам Татьяна сверкала, словно зеркальный карп среди пошлых, жирных устриц, обрызганных лимонным соком.

13. Первой в И. Кузнецове учуяла конкурента местная потребкооперация.

14. Бюрократы продолжают заниматься разрывом между словом и делом.

15. Павел Корчагин был не только активным работником, но и зачинщиком соцсоревнования.

16. Несколько раз мокшанцы сходились с японцами в штыки, пули витали над головами музыкантов.

17. Со стороны председателя правления А.П. Федорчука было проявлено халатное отношение к вопросу прополки свеклы.

18. Ему было в лом ехать туда.

**Задание 2.** Внимательно изучите приведенное сообщение «РИА Новости», адаптируйте этот текст к теленовостям, изложите свой вариант.

МОСКВА, 29 мая — РИА Новости. Министр обороны России генерал армии Сергей Шойгу в пятницу заявил, что боеготовность Вооруженных сил за последнее время выросла, подтверждением чему стали результаты очередной внезапной проверки боеготовности.

«Результаты проверки показали возросший уровень готовности к выполнению задач по предназначению», — сказал министр, выступая на коллегии.

Чем НАТО не понравилась проверка авиации и войск ПВО в центре России

Внезапная проверка боеготовности ВВС и ПВО Центрального военного округа началась 25 мая. К ней привлечены части авиации и ПВО

Западного и Южного военных округов, а также органы военного управления. В рамках проверки на полигоны в Астраханской области были срочно переброшены зенитные ракетные подразделения со штатным вооружением. В течение суток экипажи более 100 самолетов перебазировались на оперативные аэродромы.

Всего к проверке привлекалось около 12 тысяч военнослужащих, задействовано было до 250 самолетов и вертолетов, около 700 единиц различного вооружения и военной техники

«В ходе проверки оценивается возможность создания в кратчайшие сроки группировки авиации и войск ПВО на центральноазиатском стратегическом направлении, а также ее способность отражать массированные ракетно-авиационные удары вероятного противника», — отметил Шойгу.

По словам министра, в течение зимнего периода обучения ВС РФ (1 декабря 2014 года — 30 апреля 2015 года) были проведены внезапные проверки войск Западного военного округа, сил Северного и Балтийского флотов.

«В суровых условиях Крайнего Севера к учениям привлекалось более 38 тысяч человек, 3360 единиц вооружения, военной и специальной техники, 41 боевой корабль, 15 подводных лодок, более 120 самолетов и вертолетов», — напомнил он.

По его словам, соединения и подразделения выполнили свыше 90 учебно-боевых задач, провели девять совместных тактических учений различного уровня. Десантники высадились на дрейфующие льды в районе Северного полюса, где совместно с экспедиционным центром Русского географического общества при низких температурах успешно провели эвакуационно-спасательные операции.

В целом, за полгода проведено свыше 2 тысяч учений и сборов, в том числе с руководящим составом ВС РФ.

### **Задание 3.**

А) В службу новостей поступило пять новостей:

1. Забастовка работников коммунальной службы в Набережных Челнах.
2. Убийство предпринимателя в подъезде дома.
3. Приезд премьер-министра Великобритании в Россию.
4. Голодовка борцов за права животных в Казани.

5. Евросоюз решил оказать финансовую помощь Греции.

В выпуск помещается только три новости. Какие бы вы поставили? Ответ обоснуйте. Основываясь на положении, что выпуск новостей целиком – это тоже текст с его смысловой и композиционной целостностью, охарактеризуйте, какую картину мира будут создавать эти новости.

#### **Задание 4**

Изменить фразы в соответствии с принципами изложения новостей.

1. «Областным правительством рассматривался закон, улучшающий положение матерей».

2. «Приняв участие в конкурсе, музыкант вошел в число пианистов, наиболее востребованных европейской публикой».

3. «Традиционный чемпионат по каратэ шотокан был организован Ассоциацией восточных единоборств, созданной в 2005-м году и объединяющей 75% всех спортсменов и тренеров, которые занимаются каратэ, айкидо, тхэквондо, дзюдо и джиу-джитсу».

4. «Данное дорожно-транспортное происшествие стало причиной нанесения тяжкого вреда здоровью троим гражданам, а также повлекло за собой материальный ущерб в виде повреждения двух автомобилей».

5. «Труженики ООО «Альтаир-М» обрабатывают 145,7 гектаров пашни. В этом году ими было получено 18,3 центнеров зерновых с гектара».

6. «У всех жителей Шадринска было в этот день хорошее настроение. В праздник города на новой прекрасной площади выступили самые талантливые творческие коллективы».

7. «Сегодня День борьбы с диабетом. Россия входит в пятерку стран с наибольшей заболеваемостью этим страшным недугом».

8. «Татьяна Анатольевна собрала огромную коллекцию дидактического материала, поэтому на ее уроках детям всегда интересно».



## Приложение 2. Тексты для творческой работы

В. А. ЖУКОВСКИЙ

### СУД БОЖИЙ НАД ЕПИСКОПОМ

Были и лето и осень дождливы;  
Были потоплены пажити, нивы;  
Хлеб на полях не созрел и пропал;  
Сделался голод; народ умирал.

Но у епископа милостью неба  
Полны амбары огромные хлеба;  
Жито сберег прошлогоднее он:  
Был осторожен епископ Гаттон.

Рвутся толпой и голодный и нищий  
В двери епископа, требуя пищи;  
Скуп и жесток был епископ Гаттон:  
Общей бедою не тронулся он.

Слушать их вопли ему надоело;  
Вот он решился на страшное дело:  
Бедных из ближних и дальних сторон,  
Слышно, скликает епископ Гаттон.

«Дожили мы до нежданного чуда:  
Вынул епископ добро из-под спуда;  
Бедных к себе на пирушку зовет», —  
Так говорил изумленный народ.

К сроку собралися званые гости,  
Бледные, чахлые, кожа да кости;  
Старый, огромный сарай отворён:  
В нем угостит их епископ Гаттон.

Вот уж столпились под кровлей сарая  
Все пришлецы из окружного края...

Как же их принял епископ Гаттон?  
Был им сарай и с гостями сожжен.

Глядя епископ на пепел пожарный  
Думает: «Будут мне все благодарны;  
Разом избавил я шуткой моей  
Край наш голодный от жадных мышей».

В замок епископ к себе возвратился,  
Ужинать сел, пировал, веселился,  
Спал, как невинный, и снов не видал...  
Правда! но боле с тех пор он не спал.

Утром он входит в покой, где висели  
Предков портреты, и видит, что съели  
Мыши его живописный портрет,  
Так, что холстины и признака нет.

Он обомлел; он от страха чуть дышит...  
Вдруг он чудесную ведомость слышит:  
«Наша округа мышами полна,  
В житницах съеден весь хлеб до зерна».

Вот и другое в ушах загремело:  
«Бог на тебя за вчерашнее дело!  
Крепкий твой замок, епископ Гаттон,  
Мыши со всех осаждают сторон».

Ход был до Рейна от замка подземный;  
В страхе епископ дорогою темной  
К берегу выйти из замка спешит:  
«В Рейнской башне спасусь» (говорит).

Башня из реинских вод подымалась;  
Издали острым утесом казалась,  
Грозно из пены торчащим, она;  
Стены кругом ограждала волна.

В легкую лодку епископ садится;  
К башне причалил, дверь запер и мчится

Вверх по гранитным крутым ступеням;  
В страхе один затворился он там.

Стены из стали казались слиты,  
Были решетками окна забиты,  
Ставни чугунные, каменный свод,  
Дверью железною запертый вход.

Узник не знает, куда приютиться;  
На пол, зажмурив глаза, он ложится...  
Вдруг он испуган стенаньем глухим:  
Вспыхнули ярко два глаза над ним.

Смотрит он... кошка сидит и мяучит;  
Голос тот грешника давит и мучит;  
Мечется кошка; невесело ей:  
Чует она приближенье мышей.

Пал на колени епископ и криком  
Бога зовет в исступлении диком.  
Воет преступник... а мыши плывут...  
Ближе и ближе... доплыли... ползут.

Вот уж ему в расстоянии близком  
Слышно, как лезут с роптаньем и писком;  
Слышно, как стену их лапки скребут;  
Слышно, как камень их зубы грызут.

Вдруг ворвались неизбежные звери;  
Сыплются градом сквозь окна, сквозь двери,  
Спереди, сзади, с боков, с высоты...  
Что тут, епископ, почувствовал ты?

Зубы об камни они наострили,  
Грешнику в кости их жадно впустили,

Весь по суставам раздернут был он...  
Так был наказан епископ Гаттон.

А. С. ПУШКИН

АНЧАР<sup>14</sup>

В пустыне чахлой и скупой,  
На почве, зноем раскаленной,  
Анчар, как грозный часовой,  
Стоит — один во всей вселенной.

Природа жаждущих степей  
Его в день гнева породила,  
И зелень мертвую ветвей  
И корни ядом напоила.

Яд каплет сквозь его кору,  
К полудню растопясь от зною,  
И застывает ввечеру  
Густой прозрачною смолою.

К нему и птица не летит,  
И тигр нейдет: лишь вихорь черный  
На древо смерти набежит —  
И мчится прочь, уже тлетворный.

И если туча оросит,  
Блуждая, лист его дремучий,  
С его ветвей, уж ядовит,  
Стекает дождь в песок горючий.

Но человека человек  
Послал к анчару властным взглядом,

---

<sup>14</sup> Древо яда. (Прим. Пушкина.)

И тот послушно в путь потек  
И к утру возвратился с ядом.

Принес он смертную смолу  
Да ветвь с увядшими листьями,  
И пот по бледному челу  
Струился хладными ручьями;

Принес — и ослабел и лег  
Под сводом шалаша на лыки,  
И умер бедный раб у ног  
Непобедимого владыки.

А царь тем ядом напичал  
Свои послушливые стрелы  
И с ними гибель разослал  
К соседям в чуждые пределы.

### **Приложение 3. Образец титульного листа контрольной работы**

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное автономное образовательное  
учреждение**

**высшего профессионального образования  
«Казанский (Приволжский) федеральный университет»**

**ИНСТИТУТ СОЦИАЛЬНО-ФИЛОСОФСКИХ НАУК  
И МАССОВЫХ КОММУНИКАЦИЙ  
КАФЕДРА ТЕЛЕВЕЩАНИЯ И ТЕЛЕПРОИЗВОДСТВА**

**Направление: 42.04.02 – Журналистика  
Профиль: Отраслевое и тематическое телевидение**

**Контрольная работа  
ТЕМА**

**Выполнил:**  
магистрант 1 курса  
группа № \_\_\_\_\_  
ФИО

**Преподаватель:**  
должность, степень  
ФИО

Казань – 2015

## Приложение 4. Выразительные средства языка

### Выразительность русской речи. Средства выразительности. Изобразительно-выразительные средства языка

**Тропы** – употребление слова в переносном значении. Лексический аргумент

**Аллегория (иносказание)** – троп, заключающийся в иносказательном изображении отвлеченного понятия при помощи конкретного, жизненного образа. Например, в баснях лиса аллегорически воплощает хитрость, осёл – глупость, волк – злобу и жадность, заяц – трусость. Аллегория часто может использоваться в сатирических телевизионных жанрах.

**Гипербола** – средство художественного изображения, основанное на преувеличении. Например: «Глаза громадные, как прожекторы» (В.Маяковский).

**Гротеск** – предельное преувеличение, придающее образу фантастический характер. Например: Градоначальник с фаршированной головой у Салтыкова-Щедрина.

**Ирония** – осмеяние, содержащее в себе оценку того, что осмеивается. Признаком иронии является двойной смысл, где истинным будет не прямо высказанный, а противоположный ему, подразумеваемый. Например: «Откуда, умная, бредёшь ты голова?» (И.А. Крылов).

Злая или горькая ирония называется **сарказмом**. В журналистике этот троп особенно активно используется в таких жанрах, как фельетон и памфлет.

**Литота** – средство художественного изображения, основанное на преуменьшении (в противоположность гиперболе). Например: «Талии никак не толще бутылочной шейки» (Н.В. Гоголь).

**Метафора, развёрнутая метафора** – скрытое сравнение. Вид тропа, в котором отдельные слова или выражения сближаются по сходству их значений или по контрасту. Иногда всё стихотворение представляет собой развёрнутый поэтический образ. Например: «Со снопом волос твоих овсяных / Отоснилась ты мне навсегда» (С.А. Есенин).

**Метонимия** – вид тропа, в котором сближаются слова по смежности обозначаемых ими понятий. Явление или предмет изображаются

с помощью других слов или понятий. Например, название профессии заменено названием орудия деятельности. Много примеров: перенос с сосуда на содержимое, с человека на его одежду, с населённого пункта на жителей, с организации на участников, с автора на произведения. Например: «Когда же берег ада / Навек меня возьмёт, / Когда навек уснёт / Перо, моя отрада...» (А.С. Пушкин).

**Олицетворение** – такое изображение неодушевлённых предметов, при котором они наделяются свойствами живых существ даром речи, способностью мыслить и чувствовать. Например: «О чём ты воешь, ветр ночной, / О чём так сетуешь безумно?» (Ф.И. Тютчев.)

**Перифраз (или перифраза)** – один из тропов, в котором название предмета, человека, явления заменяется указанием на его признаки, наиболее характерные, усиливающие образность речи. Например: Царь зверей (вместо «лев»), венец природы (вместо «человек»), туманный Альбион вместо «Англия»).

**Синекдоха** – вид метонимии, состоящий в перенесении значения одного предмета на другой по признаку количественного между ними отношения: часть вместо целого; целое в значении части; единственное число в значении общего; замена числа множеством; замена видового понятия родовым. Например: «Все флаги в гости будут к нам»; «Швед, русский колет, рубит, режет»; «Мы все глядим в Наполеоны» (А. Пушкин.)

**Эпитет** – образное определение; слово, определяющее предмет и подчёркивающее его свойства. Например: «Отговорила роща золотая / Берёзовым весёлым языком» (С.А. Есенин).

**Сравнение** – приём, основанный на сопоставлении явления или понятия с другим явлением. Например: «Лёд неокрепший на речке студёной словно как тающий сахар лежит» (Н. Некрасов).

## Фигуры речи

**Фигуры речи** – это обобщённое название стилистических приёмов, в которых слово, в отличие от тропов, не обязательно выступает в переносном значении.

**Анафора (или единоначатие)** – повторение слов или словосочетаний в начале предложений, стихотворных строк, строф.



Например: «Люблю тебя, Петра творенье, Люблю твой строгий, стройный вид...» (А.С. Пушкин).

**Антитеза** – стилистический приём контраста, противопоставления явлений и понятий. Часто основана на употреблении антонимов. Например: «Не плоть, а дух растлился в наши дни» (Ф.И. Тютчев).

**Градация (постепенность)** – стилистическое средство, позволяющее воссоздать события и действия, мысли и чувства в процессе, в развитии, по возрастающей или убывающей значимости. Например: «Не жалею, не зову, не плачу, Всё пройдёт, как с белых яблонь дым» (С.А. Есенин).

**Инверсия** – перестановка; стилистическая фигура, состоящая в нарушении общеграмматической последовательности речи. Например: «Швейцара мимо он стрелой Взлетел по мраморным ступеням» (А.С. Пушкин).

**Лексический повтор** – намеренное повторение в тексте одного и того же слова. Например: «Простите, простите, простите меня!»

Плеоназм – дублирование некоторого элемента смысла; наличие нескольких языковых форм, выражающих одно и то же значение. Например: Мы поднялись вверх по лестнице.

**Оксюморон** – сочетание противоположных по значению слов, не сочетающихся друг с другом. Например: Мёртвые души, горькая радость, сладкая скорбь, звонкая тишина.

**Риторический вопрос, восклицание, обращение** – приёмы, используемые для усиления выразительности речи. Риторический вопрос задаётся не с целью получить на него ответ, а для эмоционального воздействия на читателя. Восклицания и обращения усиливают эмоциональное восприятие. Например: «Куда ты скачешь, гордый конь, / И где опустишь ты копыта?» (А. Пушкин.) «Какое лето! Что за лето! / Да это просто колдовство.» (Ф. Тютчев.)

**Синтаксический параллелизм** – приём, заключающийся в сходном построении предложений, строк или строф. Например: «Гляжу на будущность с боязнью, Гляжу на прошлое с тоской...» (М.Ю. Лермонтов).

**Умолчание** – фигура, предоставляющая слушателю самому догадываться и размышлять, о чём пойдёт речь во внезапно прерванном высказывании. Например: «Поедешь скоро ты домой: / Смотри ж... Да что? Моей судьбой, / Сказать по правде, очень Никто не озабочен» (М.Ю. Лермонтов).

**Эллипсис** – фигура поэтического синтаксиса, основанная на пропуске одного из членов предложения, легко восстанавливаемого по смыслу. Например: «Мы сёла — в пепел, грады — в прах, В мечи — серпы и плуги.» (В. Жуковский).

**Эпифора** – стилистическая фигура, противоположная анафоре; повторение в конце стихотворных строк слова или словосочетания. Например: «Милый друг, и в этом тихом доме / лихорадка бьёт меня. / Не найти мне места в тихом доме / Возле мирного огня.» (А. Блок).

### Изобразительные возможности лексики

**Антонимы, контекстные антонимы** – слова, противоположные по значению.

**Контекстные антонимы** — именно в контексте они являются противоположными. Вне контекста эта противоположность теряется. Например: «Волна и камень, стихи и проза, лёд и пламень...» (А.С. Пушкин).

**Синонимы, контекстные синонимы** – слова, близкие по значению.

**Контекстные синонимы** — именно в контексте они являются близкими. Вне контекста близость теряется. Например: желать — хотеть, иметь охоту, стремиться, мечтать, жаждать, алкать.

**Омонимы** – слова, звучащие одинаково, но имеющие разные значения. Например: колено — сустав, соединяющий бедро и голень; пассаж в пении птиц.

**Омографы** – разные слова, совпавшие по написанию, но не по произношению. Например: замок (дворец) – замок (на двери), Мука (мучение) – мука (продукт).

**Паронимы** – близкие по звучанию, но различные по значению слова. Например: геройский — героический, двойной – двойственный, действенный – действительный.

**Слова в переносном значении** – в отличие от прямого значения слова, стилистически нейтрального, лишённого образности, переносное — образное, стилистически окрашенное. Например: меч правосудия, море света.

**Диалектизмы** – слово или оборот, бытующие в определённой местности и употребляемые в речи жителями этой местности. Например: драники, шанежки, буряки.

**Жаргонизмы** – слова и выражения, находящиеся за пределами литературной нормы, принадлежащие какому-нибудь жаргону — разновидности речи, употребляющейся людьми, объединёнными общностью интересов, привычек, занятий. Например: голова — арбуз, глобус, кастрюля, корзина, тыква...

**Профессионализмы** – слова, употребляющиеся людьми одной профессии. Например: камбуз, боцман, акварель, мольберт.

**Термины** – слова, предназначенные для обозначения специальных понятий науки, техники и прочие. Например: грамматика, хирургический, оптика.

**Книжная лексика** – слова, характерные для письменной речи и имеющие особенную стилистическую окраску. Например: бессмертие, стимул, превалировать...

**Просторечная лексика** – слова, разговорного употребления, отличающиеся некоторой грубоватостью, сниженного характера. Например: болван, вертихвостка, вихлять.

**Неологизмы (новые слова)** – новые слова, возникающие для обозначения новых понятий, только что возникших. Возникают и индивидуальные авторские неологизмы. Например: «Будет буря — мы поспорим / И помужествуем с ней» (Н.М. Языков).

**Устаревшие слова (архаизмы)** – слова, вытесненные из современного языка другими, обозначающими те же понятия. Например: изрядный — отличный, рачительный — заботливый, чужестранец — иностранец.

**Заимствования** – слова, перенесённые из слова других языков. Например: парламент, сенат, депутат, консенсус.

**Фразеологизмы** – устойчивые сочетания слов, постоянные по своему значению, составу и структуре, воспроизводимые в речи в качестве целых лексических единиц. Например: кривить душой — лицемерить, бить баклуши — бездельничать, на скорую руку — быстро.

### **Экспрессивно-эмоциональная лексика**

**Разговорная лексика** – слова, имеющие несколько сниженную по сравнению с нейтральной лексикой стилистическую окраску, характерные для разговорного языка, эмоционально окрашенные. Например: грязнуля, крикун, бородач.

**Эмоционально окрашенные слова** – оценочного характера, имеющие как позитивный, так и негативный оттенок. Например: прелестный, чудный, отвратительный, злодей.

**Слова с суффиксами эмоциональной оценки** – слова с суффиксами эмоциональной оценки. Например: миленький, зайчонок, умишко, детище.

## Изобразительные возможности морфологии

**1. Экспрессивное использование падежа, рода, одушевлённости и пр.** Например: «Что-то воздуху мне мало, / ветер пью, туман глотаю...» (В.С. Высоцкий.)

**2. Прямое и переносное употребление форм времени глагола.** Например: «Прихожу я вчера в школу и вижу объявление: «Карантин». Ох и обрадовался я!»

**3. Экспрессивное использование слов разных частей речи.** Например: «Со мной произошла преудивительнейшая история!»

**4. Использование междометий, звукоподражательных слов.** Например: «Вот ближе! Скачут... и на двор Евгений! «Ах!» — и легче тени Татьяна прыг в другие сени» (А.С. Пушкин).

## Звуковые средства выразительности

**Аллитерация** – приём усиления изобразительности путём повторения согласных звуков. Например: «Шипенье пенистых бокалов И пунша пламень голубой...» (А.С. Пушкин).

**Ассонанс** – приём усиления изобразительности путём повторения гласных звуков. Например: «Скучна мне оттепель: вонь, грязь, весной я болен» (А.С. Пушкин).

**Звукопись** – приём усиления изобразительности текста путём такого построения фраз, строк, которое соответствовало бы воспроизводимой картине. Например: «Трое суток было слышно, как в дороге скучной, долгой / Перестукивали стыки: на восток, восток, восток...» (П. Антокольский воспроизводит звук вагонных колёс).

**Звукоподражание** – подражание с помощью звуков языка звукам живой и неживой природы. Например: «Когда гремел мазурки гром...» (А.С. Пушкин).

## Изобразительные возможности синтаксиса

**1. Ряды однородных членов предложения.** Например: «Когда пустой и слабый человек слышит лестный отзыв насчёт своих сомнительных достоинств, он упивается своим тщеславием, зазнаётся и совсем теряет свою крошечную способность относиться критически к своим поступкам и к своей особе» (Д. Писарев).

**2. Предложения с вводными словами, обращениями, обособленными членами.** Например: «Вероятно, там, в родных местах, так же, как в моём детстве и юности, цветут купавы на болотных затоках и шуршат камыши, сделавшие меня своим шелестом, своими вещими шёпотами тем поэтом, которым я стал, которым я был, которым я буду, когда я умру» (К. Бальмонт).

**3. Экспрессивное использование предложений разного типа** (сложноподчинённых, сложносочинённых, бессоюзных, односоставных, неполных и пр.). Например: «Там везде говорят по-русски; это язык моего отца и моей матери, это язык моей няни, моего детства, моей первой любви, почти всех мгновений моей жизни, которые вошли в моё прошлое как неотъемлемое свойство, как основа моей личности» (К. Бальмонт).

**4. Диалогичность изложения.** Например:

— Ну что ж? Правда ли, что он так хорош собой?

— Удивительно хорош, красавец, можно сказать. Стройный, высокий, румянец во всю щеку...

— Право? А я думала, что у него лицо бледное. Что же? Каков он тебе показался? Печален, задумчив?

— Что вы? Да такого бешеного я и сроду не видывала. Вздумал он с нами в горелки бегать.

— С вами в горелки бегать! Невозможно! (А. Пушкин.)

**5. Парцелляция** – стилистический приём расчленения в произведении фразы на части или даже отдельные слова с целью придать речи интонационную экспрессию путём её отрывистого произнесения. Парцеллируемые слова отделяются друг от друга точками или восклицательными знаками при соблюдении остальных синтаксических и

грамматических правил. Например: «Свобода и братство. Равенства не будет. Никто. Никому. Не равен. Никогда» (А. Володин).

**6. Бессоюзие или асиндетон** – намеренный пропуск союзов, что придает тексту динамизм, стремительность. Например: «Швед, русский / Колет, рубит, режет» (А.С. Пушкин); Волков бояться – в лес не ходить.

**7. Многосоюзие или полисиндетон** – повторяющие союзы служат для логического и интонационного подчеркивания соединяемых союзами членов предложения. Например: Перед глазами ходил океан, и колыхался, и гремел, и сверкал, и угасал, и светился, и уходил куда-то в бесконечность (В.Г. Короленко).

## Приложение 5. Пример экзаменационного билета

1. Понятие телевизионного текста и телевизионного дискурса.
2. Проанализируйте предложенный текст с точки зрения его речевого оформления, целесообразности, смысловой цельности и соответствия особенностям телевизионного текста.

Акция протеста против выставки «ЭКСПО – 2015» в Милане переросла в беспорядки с полицией

В Милане сегодня торжественно открылась Всемирная выставка «ЭКСПО – 2015». Сейчас город окутан клубами дыма. Акции протеста, в которых приняли участие около десяти тысяч человек, обернулись настоящими погромами.

По мнению манифестантов, страна ещё до конца не оправилась от кризиса, и такие дорогостоящие мероприятия ей не по карману. В витрины магазинов летели камни, горели автомобили. Полицейских протестующие атаковали петардами и дымовыми шашками. В ответ силы правопорядка применили слезоточивый газ и водометы.

Сами выставочные павильоны расположены на северо-западной окраине Милана. Как сообщается, там обстановка спокойная.

Источник: «Новости» (Первый Канал, эфир от 01.05.2015)  
<http://www.1tv.ru/news/world/283010>

3. Измените сообщение информационного агентства в соответствии с правилами создания телевизионного текста, оформите это в виде заметки.

Москва. 1 мая. INTERFAX.RU – Информация о состоянии и местонахождении порядка тысячи граждан европейских стран в Непале до сих пор отсутствует, сообщают в пятницу западные СМИ.

«Они пропали, и что с ними произошло, мы не знаем», – сообщил журналистам глава представительства ЕС в Непале Ренсе Тееринк.

Другой дипломат выразил мнение, что с большинством этих людей все в порядке, и они не выходят на связь по причине того, что

инфраструктура в стране после серии разрушительных землетрясений не функционирует.

На этой неделе МЧС России сообщило об отсутствии связи с более чем 40 находившимися в Непале россиянами. Однако уже на следующий день местонахождение всех пропавших удалось установить. Эвакуировать россиян на родину из зоны стихийного бедствия помогает МЧС. Пострадавших среди них нет.

По последним данным, число жертв землетрясения в Непале превысило шесть тысяч человек.

Землетрясение магнитудой 7,9 произошло утром 25 апреля. Затем Непал потрясла серия афтершоков, магнитуда самого мощного из которых была 6,7.

В минувшую среду власти страны объявили о трехдневном трауре. По оценке ООН, 8 млн человек в 39 районах страны в той или иной степени пострадали от землетрясения – это более четверти населения Непала. Организация обратилась к странам-донорам с призывом выделить \$415 миллионов для оказания неотложной помощи.

Источник: <http://www.interfax.ru/world/439648>



*Учебное издание*

**Хузеева** Лилия Равиловна

Специфика телевизионного текста